

muller sports
 sous les arcades
 neuchâtel - tél. 25 19 93
 andré frochaux - michel audétat

Joyeuses Fêtes
 et meilleurs vœux pour 82
AUJOURD'HUI FERMÉ
 40701-83

Notre supplément hebdomadaire
MAGAZINE TV-RADIO

(Pages 11 - 14)

FAN L'EXPRESS
 FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL

LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE FRANÇAISE
 PARAIT TOUS LES JOURS EXCEPTÉ LE DIMANCHE
 4, RUE SAINT-MAURICE - TÉLÉPHONE (038) 25 65 01

Face à la dictature des pays de l'Est Liberté religieuse : fervent appel du pape

CITÉ DU VATICAN (AP). — Le pape Jean-Paul II, dans son message de Noël, a lancé un appel à la liberté religieuse dans les pays de l'Est et a condamné les tentatives qui visent à priver de patrie des « multitudes de personnes. Nous disons avec force aux gouvernements, aux chefs d'Etat, aux systèmes et aux sociétés... que les catholiques de l'Eglise de l'Est ont les mêmes droits que leurs frères et sœurs de l'Eglise de l'Ouest », a déclaré le souverain pontife en italien dans sa bénédiction « Urbi et orbi » prononcée de la basilique Saint-Pierre de Rome.

Le pape s'est déclaré troublé par un monde qui, « au nom d'intérêts divers — économiques, impérialistes et stratégiques — chasse des multitudes entières d'hommes du sol où ils travaillent, les enferme dans des camps de concentration, les prive de leur droit à une patrie,

les condamne à la faim, fait d'eux des esclaves ».

Près de 50.000 personnes se sont rassemblées sur la place Saint-Pierre malgré le froid et on acclamé Jean-Paul II. Le message a été diffusé en direct dans 41 pays en Europe, en Asie, en Afrique, en Amérique du Nord et du Sud. Mais, comme ces dernières années, il n'a pas été retransmis en Pologne, le pays natal du Saint-Père.

de citoyen ; — que les membres des communautés chrétiennes ne manquent pas de pasteurs, de lieux de culte, qu'ils ne soient pas réduits à la crainte, mis en prison, condamnés ; — que les catholiques de l'Eglise en Orient puissent jouir des mêmes droits que leurs frères de l'Eglise en Occident.

Nous demandons que le Christ ait sa place dans toute la Bethléem si vaste du monde contemporain, que soit accordé le droit de citoyenneté à celui qui est venu dans le monde au temps de César-Auguste, lorsque fut ordonné le recensement.

Puissent-ils faire leur ce cri, avec moi, tous ceux qui sentent quel terrible dommage cause à l'homme le fait de fouler aux pieds les droits de sa conscience et de la liberté religieuse. » (Lire la suite en dernière page.)

QUE PARTOUT

« Nous élevons la voix pour demander aux gouvernements, aux chefs d'Etat, aux systèmes et aux sociétés, que partout soit respecté le principe de la liberté religieuse ; — que l'homme ne soit pas, en raison de sa foi dans le Christ, l'objet de discrimination, de préjudice, qu'il ne soit pas empêché d'accéder aux fruits de ses mérites

Les idées et les faits

Comment tuer Yalta ?

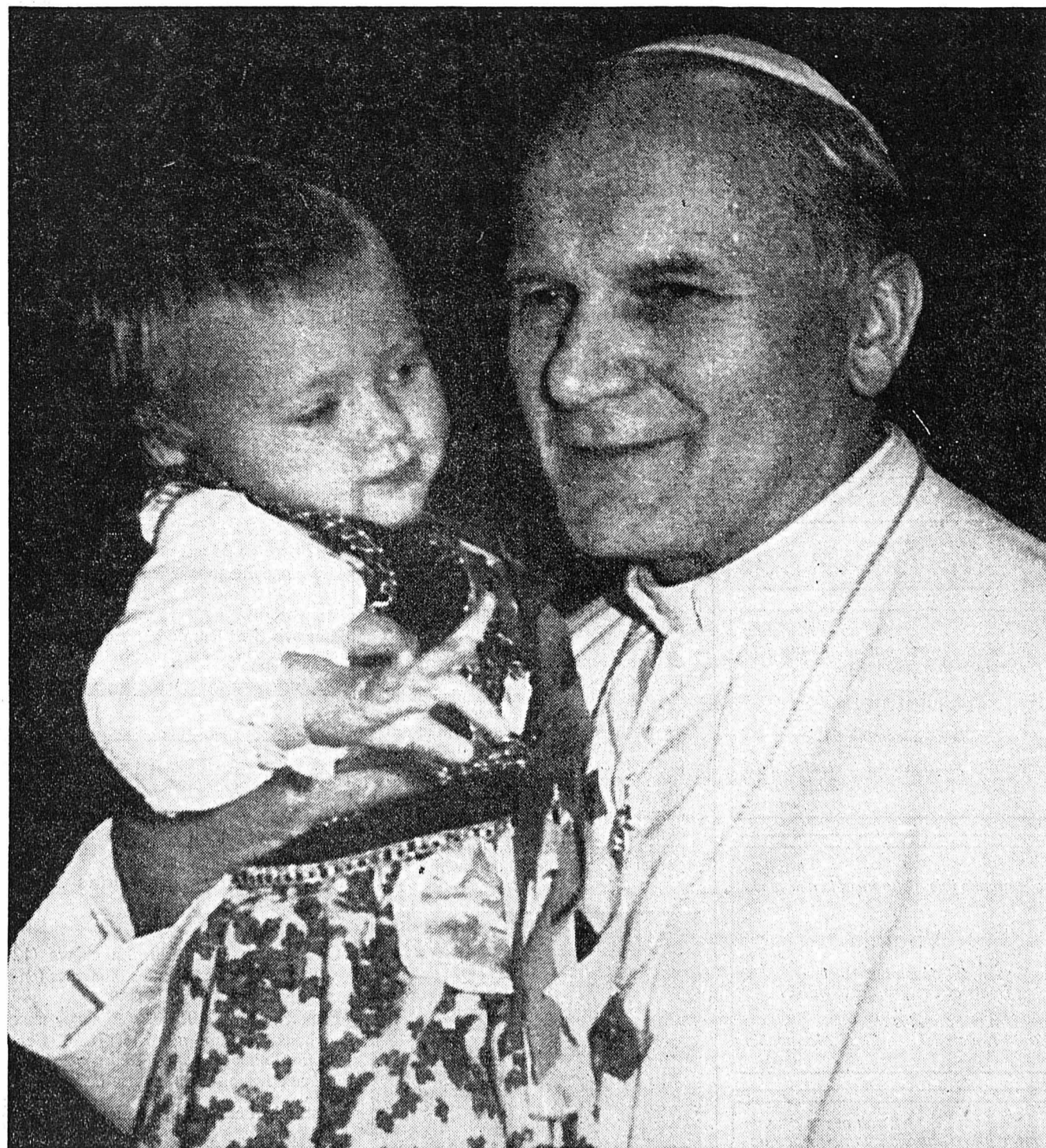
Jaruzelski persiste et signe. Il signe avec le sang de tous ceux qui, morts ou blessés, ont été, ou seront, les combattants de la renaissance polonaise. Pour Jaruzelski, la dictature d'hier doit être celle de demain. Aucun espoir, aucune trêve, pas de pardon. La Pologne est aux fers. Elle y restera jusqu'à ce que les dernières volontés soient brisées, les ultimes espoirs évanouis. Sous Jaruzelski, la Pologne est prisonnière à perpétuité. C'est d'un peuple aveugle et sourd que le général a besoin. Il est vrai que le crime commis par les Polonais était grand ! Il est vrai que, sous un régime communiste, le forfait est inexpiable. Les Polonais voulaient essayer d'être un peuple libre. Sous la dictature du PC, c'est un délit sans circonstances atténuantes.

Et la question se pose, angoissante et toujours renouvelée. C'est le même thème qui assaille les consciences. Que faut-il donc faire, qu'est-il possible de faire pour soulager ce peuple, pour qu'il soit libéré de toutes ses misères ? Que faut-il accomplir pour qu'en Pologne, aussi, le jour commence à se lever ? Aider, secourir, donner quelque chose à ceux qui bientôt n'auront plus rien, rien que leur misère pour faire face à l'avenir ; bien sûr, tout cela peut être achevé sur Varsovie. Il faut mépriser, tourner le dos à ce régime de terreur, à ce régime sans cœur et sans foi, à ce PC dont le programme même est symbole de souffrance.

Une voix s'est élevée l'autre jour aux Etats-Unis. Reagan a dit qu'il n'oubliait pas, qu'il n'oublierait pas le peuple polonais. Par-delà les sanctions économiques, Reagan a bien précisé que le maître d'œuvre de tout ce malheur était le Kremlin. Reagan a bien souligné qu'il ne croyait pas que l'affaire polonaise était simplement un drame intérieur. Il est bien évident que c'est le Kremlin qui a préparé, organisé, veillé à ce que soit bien punie cette Pologne qui voulait épouser l'espérance. L'espoir fait peur au Kremlin. C'est pourquoi Brejnev a voulu que la Pologne soit réduite au silence.

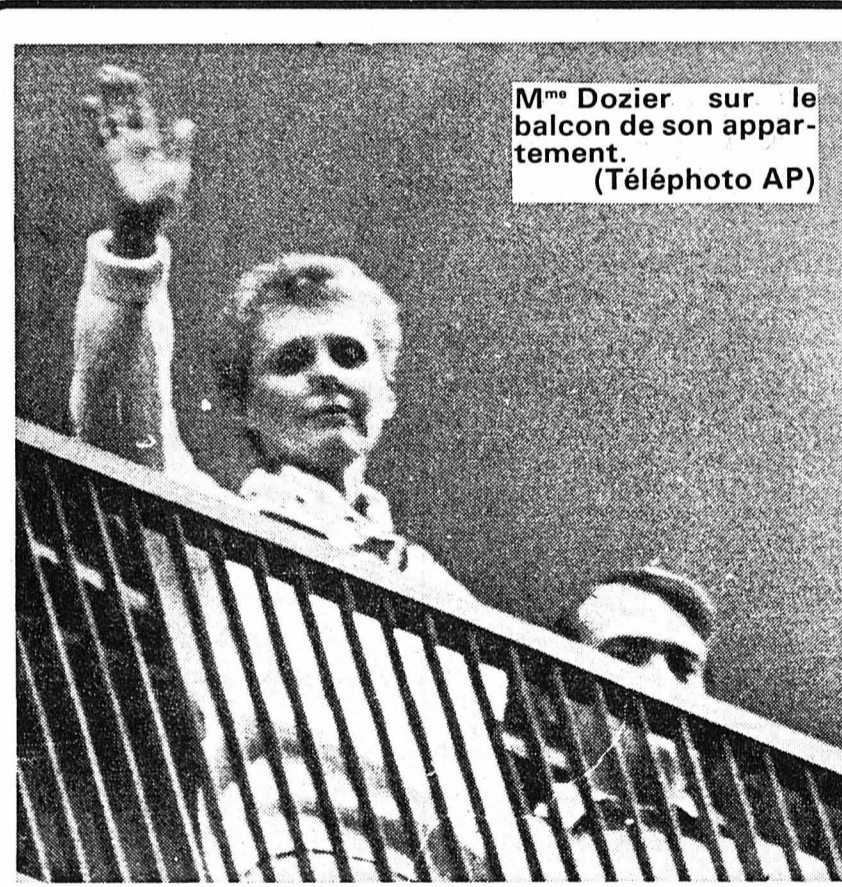
Dans la nuit de Noël, les bougies de la libération et de la solidarité se sont allumées. C'était la preuve que la Pologne n'était pas abandonnée. La preuve que les peuples libres, quelles que soient leurs croyances, commencent vraiment avec tous ceux qui font face à l'impudence. Mais tout cela n'empêche pas la Pologne de souffrir. Tout cela n'empêche pas Jaruzelski d'arrêter, d'emprisonner, de déporter, de pourchasser. Eternel problème. A ce peuple courageux, mais qui un jour peut succomber, l'Occident ne peut apporter que des mots. L'éloquence ne fait pas s'écrouler les murs des prisons, alors que sont étranglées les dernières libertés. C'est le fantôme grimaçant de Yalta qu'il faudrait détruire. Mais comment donc punir le crime de Yalta ?

L. GRANGER



Jean-Paul II : dans ses bras un petit Polonais.

(Téléphoto AP)



M^{me} Dozier sur le balcon de son appartement. (Téléphoto AP)

Deux terroristes arrêtés mais le général Dozier introuvable

ROME (AP). — La police italienne a annoncé l'arrestation de deux membres importants des Brigades rouges, au cours d'une vaste opération lancée mardi dans les environs de Milan pour retrouver le général américain James Dozier enlevé il y a une semaine.

Selon la police, les deux terroristes, Pasqua Aurora Belli, 34 ans, et Flavio Amico, 26 ans, sont membres des Brigades rouges et auraient une large responsabilité dans la conception des opérations du nord de l'Italie, y compris la région de Vérone. Aurora Belli est un ancien professeur. Jugée « extrêmement dangereuse », elle serait le chef de la section milanaise des Brigades rouges. Elle est la compagne d'un autre dirigeant des Brigades rouges, Vittorio Alfieri, ancien syndicaliste arrêté à Turin en octobre dernier alors qu'il transportait une pile de documents volés.

Flavio Amico est typographe. Il a été libéré sous caution après avoir été condamné à dix ans de prison pour appartenance à une bande armée.

Tous deux ont été arrêtés à la porte d'un bar des environs de Milan. Ils étaient armés de trois pistolets.

« Des éléments montrent qu'ils étaient au courant de l'enlèvement de Dozier et l'interrogatoire devrait permettre d'éclaircir tout cela », a déclaré un policier à l'agence de presse italienne « ANSA ».

Plus de 2000 carabinieri, des hélicoptères spéciaux de la police, des chiens et des voitures blindées ont participé au coup de filet autour de Milan, région dans laquelle le général Dozier pourrait être détenu.

Toutefois, des journaux italiens font part des hypothèses émises par certains policiers. Selon ces derniers, le général Dozier aurait pu être emmené hors d'Italie. Les autorités notent en effet que les Brigades rouges ont cessé toute communication depuis leur premier communiqué samedi dernier.

Dans l'appartement où le général Dozier a été enlevé, sa femme Judith préparait le dîner de Noël, en compagnie de sa fille Cheryl et de son fils Scott. Ils ont été rejoints par la plus jeune sœur du général, Joan Townsend, venue de Houston (Texas) avec sa fille Kate. Des amis proches habitant Vérone devaient également se joindre à eux.

Ces petits cadeaux de Noël

LUCERNE (ATS). — D'une enquête réalisée par l'Institut Scope de Lucerne, il ressortait, à la veille de Noël, que les Suisses ont consacré cette année 1,5 milliard de francs à l'achat de cadeaux de Noël.

par personne. On trouve quand même de nombreuses disparités, précise l'Institut Scope. En effet, 15% des personnes interrogées ont répondu qu'elles n'avaient rien acheté. Pour 4% d'entre elles, seuls sont offerts des cadeaux faits « maison » et pour 10%, seuls de « petits » cadeaux sont entrés en ligne de compte (au total pour moins de 50 francs).

VÉRITABLES...

Parmi les véritables « acheteurs » de cadeaux de Noël, 11% ont dépensé de 500 à 1000 francs, 6% plus de mille francs. Parmi la majorité, soit 46% environ, on a consacré de 50 à 500 francs aux cadeaux de Noël. Enfin, 8% des personnes interrogées ont avoué ne pas être en mesure de chiffrer leurs achats.

Les enquêteurs de Scope ont relevé que 39% des personnes interrogées ressentait et regrettaient l'aspect commercial des achats de Noël, voire ne ressentait plus aucun plaisir à acheter des cadeaux à ce moment-là de l'année.

Certaines d'entre elles repoussaient ces achats à la dernière semaine.

Néanmoins, constate Scope, le pourcentage des personnes qui ont dit vouloir dépenser moins cette année (27%) s'est légèrement infléchi pour atteindre 18% au cours de la dernière semaine avant Noël.



5.067.000 personnes au-dessus de 15 ans les ont achetés au cours de ces sept dernières semaines. Ce qui donne une moyenne de 309 francs



CHRONIQUE RÉGIONALE : pages 2, 3 et 5.

CARNET DU JOUR : page 2.

INFORMATIONS SUISSES - BIENNE-JURA - VAUD-FRIBOURG : page 6.

TOUS LES SPORTS : page 10.

CULTES : page 15.

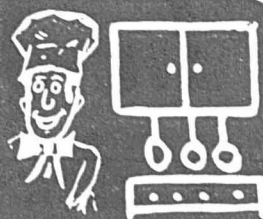
Enquête et reportage

Le Maroc, ses contrastes, ses frontières et ses batailles

(Page 7)

Société des hôteliers, cafetiers et restaurateurs

GASTRONOMIE



Hôtel-Restaurant
Beaux Arts
 J.-L. Defferrard
 E. Mutti
 Neuchâtel
 Tél. 24 01 51

Saint-Sylvestre
 Fr. 52.—
 Consommé de bœuf à la moelle
 Brochette aux noix de coquilles
 Saint-Jacques au lard
 Timbale de perles de Patna
 Sorbet citron au champagne
 Aiguillette de bœuf
 Pommes William's
 Bouquetière de légumes
 Plateau de fromages de France
 Coupe de fruits frais au vin rosé
 COTILLON ET MUSIQUE COMPRIS

1^{er} janvier 1982

 Fr. 35.—
 Filets de sole Bourguignonne
 Grenadins de veau Florentine avec épinards
 Pommes Parisienne
 Soufflé glacé Grand-Marnier
 41475-10

Hôtel Restaurant LA MOUETTE
 Vaumarcus Tél. (038) 55 14 44

➔ Cet hiver notre établissement restera ouvert :

- tous les jours, aussi les 26 + 31 décembre et le 1^{er} janvier 1982.
- nous servirons notre carte habituelle sans majoration de prix durant les jours de fête.
- notre spécialité « La Truite enchantée »
- Menu spécial pour sorties de fin d'année

41352-10

Restaurant de la Grappe
 La Courbe
 Neuchâtel
 L. Marini

SPECIALITÉS ITALIENNES
 Tél. 33 26 26

POUR LA SAINT-SYLVESTRE PAS DE MENU SPECIAL
COMPOSEZ VOUS-MÊME VOTRE MENU
 GRÂCE À NOTRE GRANDE CARTE!

41353-10

Eurotel
 Av. de la Gare 17
 Neuchâtel
 RÉSERVATIONS
 Tél. 21 21 21

Menu de Saint-Sylvestre
 31 12 81
 Fr. 70.—

- Les coquilles de mousse au foie gras toast et beurre
- Le consommé double à l'essence de tortue Les paillettes dorées
- La solette d'Ostende soufflée au Noilly Prat Riz créole
- Le sorbet Veuve Clicquot
- Le filet de bœuf Henri IV Pommes croquettes Choix de légumes
- La tourte Suchard Nouvelle Année
- Orchestre - danse - cotillons - ambiance

41354-10

RESTAURANT
Saint-Honore
 Werner Giger
 NEUCHÂTEL
 Tél. (038) 25 95 95

MENU DE SAINT-SYLVESTRE
 Nous vous laissons la liberté de le composer vous-même, selon votre bourse et en fonction de notre grand choix de mets!

★ ★
MENU DE NOUVEL-AN 82

- Le saumon fumé de Groenland Raifort chantilly
- Le fumet de queue de bœuf en tasse
- La pintade poêlée à la crème
- Les pommes croquettes La bouquetière de légumes
- La salade de saison
- La tourte glacée Nouvel-An

41355-10

Hôtel du Chasseur Enges
 2072 ENGES
 Route Saint-Blaise - Lignièrès
 Tél. (038) 47 18 03
 M. et M^{me} Michel RIBA

On danse également au
PETIT NOUVEL-AN
 le 9 janvier
 Réservez dès maintenant votre table

MENU DE SAINT-SYLVESTRE
 Coupe de champagne

Mousse de saumon truffée

Tassette d'oxtail clair
 Paillettes dorées

Caille dans son nid

Granité au safran

Train de côtes de bœuf du Charolais
 Sauce béarnaise
 Bouquetière de légumes
 Pommes croquettes

Pavé glacé à l'orange

Mignardises

Fr. 68.50
 Orchestre (3 musiciens)
 Danse - Cotillons
 Cadeau

Soupe à l'oignon dès 2 h du matin tout compris

1^{er} JANVIER 1982
MENU SPECIAL

41084-10

RESTAURANT DE LA CROIX-BLANCHE
LE CHAUDRON
 chez Guy Soret
 Corcelles, Grand-Rue 39 Tél. (038) 31 14 74

MENU DE SAINT-SYLVESTRE

Pâté de campagne, salade de céleri

Cuisses de grenouilles à la provençale
 ou
 Filets de soles Dieppoises
 Riz Pilaf

Tournedos grillé garniture forestière
 ou
 Filets mignons de veau aux morilles
 Jardinière de légumes
 Pommes croquettes

Dessert surprise

Fr. 40.—

DANSE - AMBIANCE - COTILLONS AU SON DE L'ACCORDEON

Fermeture hebdomadaire : mercredi

Dès mi-janvier : Les fruits de mer

Lotte sauce Nantua
 Loup de mer au champagne
 Demi-homard à la parisienne

41356-10

HÔTEL-RESTAURANT
DES BATEAUX - CONCISE
 Tél. (024) 73 12 03 - Route Yverdon - Neuchâtel

Menu de Nouvel-An

MENU 1^{er} DE L'AN

Mousse de foie truffée

Filets de sole aux petits légumes

Sorbet fine champagne

Tournedos à la bordelaise
 Pommes Berry
 Bouquetière de légumes

Tartelette aux fruits exotiques
 Friandises

La famille GOMARI souhaite à sa fidèle clientèle, amis et connaissances, d'heureuses fêtes et un joyeux réveillon

41487-10

Hôtel-Restaurant
PATTUS PLAGE
 P.-A. Balmelli, propr.
 Saint-Aubin (NE)
 Tél. 55 27 22

SAINT-SYLVESTRE
 Soirée de gala en musique avec l'orchestre « The Rebel's »
GRAND BUFFET CHAUD ET FROID
 à discrétion...
 Consommés, terrines et pâtes, etc...
 Truites du lac en Bellevue, moules, huîtres et crevettes etc...
 Chapon Lucullus, jambon à l'os chaud, roastbeef, etc...
 10 sortes de salades
 Plateau de fromages
 Tartes et sorbets
AMBIANCE - COTILLONS
 Soupe à l'oignon gratuite en fin de soirée...
 Tout compris Fr. 58.—
 Sylvestre à LA BRASSERIE : Menu sur assiette ou Menu fondue chinoise

NOUVEL-AN 1982 DÉJEUNER
 Le consommé au Xérès
 Les paillettes au sprinz
 Le hors-d'œuvre varié ou
 Le Filet de palée frais du lac en sauce Ravigote
 Les médaillons de veau « Oscar »
 Les Pommes Dauphine
 Les Endives braisées
 L'Ananas surprise
 Menu complet Fr. 29.50
 Sans entrée Fr. 25.—
 1^{er} et 2^{ème} janvier au soir
 Notre orchestre « The Rebel's » continue son ambiance folle
 Buffet chaud et froid à discrétion...
 Fondue chinoise à discrétion
 Pensez-y!!!

41474-10

Au Gril
 Sylvestre/Nouvel-An

Menu complet Fr. 28.—
 Menu sans 1^{er} Fr. 22.—
 Plat du jour Fr. 18.—

DÎNER DE SAINT-SYLVESTRE

Saumon fumé d'Ecosse
 Toasts Melba

Consommé double
 Bâtonnets au paprika

Filet de bœuf Wellington
 Sauce périgourdine
 Pommes Croquettes
 Bouquetière de légumes

Soufflé au Grand Marnier
 ou
 Sabayon surprise

MENU DE NOUVEL-AN

Feuilleté aux fruits de mer
 Tassette de tortue

Médailles de veau Forestière
 Endives meunière
 Pommes Dauphine
 ou
 Carré d'agneau Vert-Pré
 Choix de fromages
 Coupe « coucher de soleil »
 ou
 Parfait au Grand Marnier

SALON FRANÇAIS
 demandez nos menus spéciaux

Menu complet Fr. 44.—
 Menu sans 1^{er} Fr. 32.—
 Tél. (038) 24 42 42

RESTAURANTS

Beaulac
 NEUCHÂTEL - (038) 24 42 42

41449-10

St Blaise
St Blaise
 Claude Roud et ses collaborateurs vous présentent leurs meilleurs vœux pour l'an 82

Pour le 1^{er} de l'An
 Consommé double à la moelle
 Terrine de foies de volailles ou saumon fumé

Tournedos Henri IV
 Choix de légumes

Salade de mâche
 Sorbet pommes au calvados

41046-10

MENU DE SAINT-SYLVESTRE
 Fr. 32.—

Coquilles Saint-Jacques

Consommé au porto

Filet Wellington
 Jardinière de légumes
 Pommes Duchesse

Dessert colonel

Cotillons - Danse

Il est prudent de réserver sa table s.v.p.

Ouvert tous les jours
Gibraltar 21 - Neuchâtel
 Famille S. Vignoli Tél. 25 66 44

41408-10

Bien manger... à Cressier... à l'enseigne de
L'HÔTEL DE LA CROIX-BLANCHE
 M. et Ph. Robert CRESSIER (038) 47 11 66

MENU DE LA SAINT-SYLVESTRE

Apéritif offert par le patron

Mousse de truite au vin blanc

Consommé double à la moelle

Sorbet au kiwi

Steak de veau à l'orange
 bouquetière de légumes
 pommes Williams

Plateau de fromages

Parfait glacé au cointreau
 ou
 Sabayon froid

Il est prudent de réserver sa table.
 Danse avec l'orchestre « DYNAMIC MELODIES »
 Fr. 66.—

Murielle et Philippe Robert souhaitent à leur aimable clientèle de joyeuses fêtes et une bonne et heureuse année 1982.

41032-10

Hôtel-Restaurant
CHALET
 M. et M^{me} A. Quadranti
 Cortaillod (NE)
 Tél. 42 14 38

VACANCES ANNUELLES
 Fermé du 24 décembre au 10 janvier

Nous présentons à notre fidèle clientèle, nos meilleurs vœux pour l'An nouveau

41057-10

Hôtel-Restaurant
PATTUS PLAGE
 P.-A. Balmelli, propr.
 Saint-Aubin (NE)
 Tél. 55 27 22

SAINT-SYLVESTRE
 Grand buffet de gala à discrétion.
 Orchestre « The Rebel's »
 Tout compris : Fr. 58.—

1^{er} et 2^{ème} janvier au soir :
 Dîner dansant avec « The Rebel's »
 Buffet chaud et froid et fondue chinoise à discrétion.

Hôtel-Restaurant
Beaux Arts
 J.-L. Defferrard
 E. Mutti
 Neuchâtel
 Tél. 24 01 51

Réservez votre table pour Saint-Sylvestre et Nouvel-An

Nous vous souhaitons à tous une bonne et heureuse année

41477-10

Hôtel-Restaurant
LE POISSON
 R. Balmelli, propr.
 Marin (NE)
 Tél. 33 30 31

Les fruits de mer
 Huîtres, bisque de homard! Moules marinière à discrétion 15.—

Fondue chinoise à discrétion 15.—

Tous les samedis midi
 Terrine, filets de perches meunière, pommes persillées salade, dessert 10.—

31 décembre fermé dès 15 heures

Hôtel-Restaurant
DU CHEVAL BLANC
 COLOMBIER
 M. et M^{me} Gendre-Bonvin
 Tél. 41 34 21

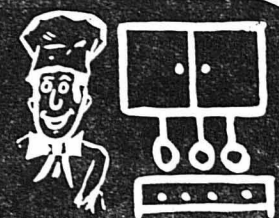
Réservez vos menus de Saint-Sylvestre et Nouvel-An

Toujours nos fondues chinoises et bourguignonne (sauf le soir de Saint-Sylvestre)

Tous les soirs :
 L'orchestre sud-américain
 Los Ases del Paraguay

Société des hôteliers, cafetiers et restaurateurs

GASTRONOMIE



CAFÉ BRASSERIE LA ROSIÈRE
Parcs 115, Neuchâtel Tel 25 93 73
Michel Chargé - Chef de cuisine

MENU DE SAINT-SYLVESTRE

Consommé petite marmite

Bouchée Toulousaine

Rognonnade de veau
Pommes gaufrettes
Bouquetière de légumes

Plateau de fromages
Pain paysan

Sorbet Calvados

le menu Fr. 40.—
Cotillons - ambiance dès 20 h 30
Réservez votre table

41351-10

Hôtel de la Couronne
2088 Plessier

Propriétaire : Michel Berthoud
Gérante : Ursula Bloch
Tél. 47 14 58

MENU DE SAINT-SYLVESTRE

La terrine maison garnie
aux cornes d'abondance

Le consommé Couronne

L'assiette de crudités

Les filets mignons aux champignons sauce
« Boubou »

Les nouilles au beurre ou frites
en dentelles fraîches

Le sorbet au champagne

La tourte Couronne

Dès 1 heure la traditionnelle soupe à l'oignon
Ambiance musicale avec un accordéoniste, cotillons.

Tout compris Fr. 48.—

41033-10

Restaurant de Pertuis Bar - Discothèque

Monsieur et Madame Daniel et Andrée Kähr
Tél. (038) 53 24 95
Fermé le mercredi

MENU DU NOUVEL-AN

Pour franchir, sans heurts mais avec délice le cap du 31 décembre au 1^{er} janvier, le patron vous propose un menu spécial :

- Cuisse de grenouilles à la provençale ou Terrine poivre vert
- Consommé au porto
- Tournedos aux morilles
- Bouquetière de légumes
- Pommes soufflées
- Délice de nos forêts

Menu complet - danse - cotillons
Orchestre Lulu et Charly
38 fr. par personne.
Le 31 décembre dès 19 heures.
Réservation : tél. (038) 53 24 95.

Vacances annuelles du 4 au 28 janvier 1982
Réouverture le vendredi 29. 1. 82.

41041-10

HÔTEL DU CHÂTEAU, VALANGIN

MENU DE SAINT-SYLVESTRE
Consommé au porto

Traites au bleu

Pommes vapeur

Jambon de campagne
sauce morilles

Pommes croquettes

Salade mêlée

Coupe Saint-Sylvestre

Menu complet Fr. 31.50,
menu sans premier Fr. 23.50
Musique d'ambiance champêtre
Se recommande Fam. E. Hauser
Tél. 36 13 98.

41453-10

Hôtel-Restaurant LE POISSON

Menu du 1^{er} janvier 1982 Fr. 30.—

Le pâté de caille maison

La soupe aux moules fraîches

Les grenadins de veau aux morilles
Les pommes croquettes
Les fonds d'artichaut au gratin
Les carottes braisées
Les beignets de choux-fleurs

Le sorbet citron au champagne

Le café moka et les mignardises

R. Balmelli, propr.
Marin (NE)
Tél. 33 30 31

41478-10

Hôtel de La Vue-des-Alpes

M. & MME TATTINI CH-2208 LA VUE-DES-ALPES/NE Tél. 038/53 37 53

Saumon fumé
Saumon cru mariné
Escalopes de saumon au champagne
Escalopes de saumon aux concombres

41450-10

RESTAURANT

LE « JORAN »

SERRIÈRES

Famille Michel Pianaro
Tél. 25 37 92

Demandez nos menus spéciaux pour Saint-Sylvestre et Nouvel-An

Nous présentons à notre fidèle clientèle nos meilleurs vœux pour l'An nouveau

41350-10

Novotel

Novotel Thielle
autoroute Neuchâtel - Bienne, sortie Thielle
tél. (038) 33 57 57.

POUR LA NUIT DE SAINT-SYLVESTRE

Profitez de notre forfait dingue : pas de travail pour l'épouse, pas de rentrée dangereuse !

- Soirée de gala avec le grand orchestre « Les Cheyennes »
- Repas gastronomique aux chandelles
- Danse et cotillons
- Chambre grand confort
- Petit déjeuner copieusement servi le 1^{er} de l'an (jusqu'à midi)

Prix : Fr. 98.— par personne tout compris (sans la chambre : Fr. 68.—)
ANIMATION - AMBIANCE DU TONNERRE - COTILLONS - on s'amuse follement jusqu'au petit matin et on commence la nouvelle année dans la joie !

Pour vos réservations : Tél. (038) 33 57 57

41034-10

On ne peut jamais assurer le bien-être de tout le monde; on peut toujours aider ceux qui en ont besoin.

SECOURS SUISSE D'HIVER

PALACE
TÉL. 25 56 66

3^{me} SEMAINE
EN PREMIÈRE SUISSE AVEC PARIS

LOUIS DE FUNÈS

JEAN CARMET JACQUES VILLERET

LA SOUPE AUX CHOUX

LE RIRE EST À LA FÊTE!

SANS LIMITE D'ÂGE

TOUS LES JOURS à 14 h 30 - 20 h 45

CE SOIR NOCTURNE à 23 h 15

ARCADES TOUS LES JOURS À 15 H et 20 H 30
25 78 78

NOËL, SAMEDI et DIMANCHE : Matinée à 15 h et 17 h 30

3^{me} SEMAINE

WALT DISNEY
présente son nouveau spectacle pour LES FÊTES

Rox et Rouky

Un renard et un chien s'aimaient comme deux frères

LE FILM QUI AMUSERA TOUT NEUCHÂTEL

ENFANTS ADMIS

STUDIO TOUS LES JOURS À 15 h et 21 h
25 30 00 JOUR DE NOËL à 17 h 30
PROLONGATION 12 ANS

L'ÉVÈNEMENT DE LA SAISON avec SEAN CONNERY dans

OUTLAND
...LOIN DE LA TERRE UN FILM PASSIONNANT

NOCTURNES Samedi à 17 h 30 et 23 h 15
Dimanche à 17 h 30
● PREMIÈRE VISION ●

LES NOUVELLES AVENTURES DE CASANOVA
SON LIBERTINAGE ET SES DÉBAUCHES SEXUELLES L'ONT RENDU CÉLÈBRE

- 20 ANS -

APOLLO CHAQUE JOUR
25 21 12 15 h-20 h 30

Faveurs suspendues

2^{me} semaine - 7 ans
avec le plus célèbre tandem de l'écran...

TERENCE HILL BUD SPENCER

SANTO LAMIA, ADIEU LE TRÉSOR!

JOHN FUJOKA - LUISE BENNETT - SAL BORGESSE
SERGIO CORBUCCI

chaque jour à 17 h 30 Enfants admis

Un spectacle pour toute la famille

HEIDI et PIERRE

ou...

...la merveilleuse histoire d'une fille de la montagne!

A la discothèque

Neuchâtel
Ruelle du Port
Dancing (038) 16 1
25 94 02
Réservations :
tél. 25 94 00

Fusée

ouvert de 21 h à 4 h

Cette semaine :

les « Gumex Show »
2 fantastiques transformistes
NINO et DOMINIQUE
31 décembre ouvert de 21 h au matin

Le cabaret et le restaurant vous accueillent dès le début de l'année 1982

PALACE

TOUS LES JOURS à 16 h 45 et 18 h 30

PAUL GRIMAUTL · JACQUES PRÉVERT

LE ROI ET L'OISEAU

PRIX LOUIS DELLUC 1980

Le plus merveilleux des divertissements à voir en famille.
Admis dès 7 ans

41473-10

HOTEL TETE-DE-RAN

31 décembre à la GRANDE SALLE

Consommé au cherry

Ratatouille de fruits de mer bretonne

Sorbet aux prunes

Filet mignon aux bolets garnitures

Dessert au choix

Fr. 65.—

Rôtisserie

Assiette de viande

Fondue chinoise maison

Glace

Fr. 40.—

ORCHESTRE AMBIANCE

Tenue de ville
Réservation (038) 53 33 23

40850-10

SYLVESTRE
CABARET-DANCING

LA ROTONDE
NEUCHÂTEL

GRANDE SALLE :

DISCO

BARRACA : orchestre
GOLDEN-STARS

NIGHT-CLUB :

ATTRACTIONS

Réservations : (038) 24 48 48
40963-10

Hôtel des Communes

Les Geneveys-sur-Coffrane
C. Cupillard - Tél. (038) 57 13 20

SYLVESTRE
(nouvelle formule)

DÎNER AUX CHANDELLES
Menu gastronomique à Fr. 48.—
Musique d'ambiance avec les meilleurs orchestres européens.

41335-10

RESTAURANT KREUZ VINELZ FAMILLE STEINER

Menu de Saint-Sylvestre

La Terrine de poisson « Tricolore »

Le Consommé Solferino

La Barquette de ris de veau

Le Sorbet à l'orange

Le Steak de veau au gratin

Le Choix de légumes

Les Pommes Berny

La Poire de Saint-Sylvestre

Fr. 48.—

DANSE AVEC L'ORCHESTRE INTER

Prière de réserver votre table au (032) 88 11 30

40964-10

BIO 25 88 88 TOUS LES JOURS 15 h-17 h 30-20 h 45

1^{re} VISION dès 16 ans en français 2^{me} semaine

Le nouveau film de Volker SCHLÖNDORFF d'après le roman de Nicolas BORN
Bruno GANZ
Jean CARMET

LE FAUSSAIRE Hanna SCHYGULLA

REX 25 88 85 Samedi-dimanche 15 h-17 h 30-20 h 45
Les autres jours 15 h-20 h 45

1^{re} VISION En même temps que Paris 2^{me} semaine

Dans une réalisation de Jean-Jacques ANNAUD
COMÉDIENS - MIMES - DANSEURS - CASCADEURS - ACROBATES
vous feront revivre la plus universelle des histoires

LA GUERRE DU FEU

41485-10

BAUX À LOYER
à vendre à l'imprimerie de ce journal.

MACULATURE BLANCHE EN ROULEAUX de 5 kg

En vente à la réception de la FAN,
4, rue Saint-Maurice, NEUCHÂTEL.

RICET BARRIER
à la soirée du TCS
Samedi 16 janvier 1982
Salle de spectacles BOUDRY

Prix des places : Fr. 8.—
Location : Touring Club Suisse
Promenade-Noire 1, Neuchâtel

41055-10

Le château de l'Amaryllis

film d'Henri Colpi
 F R 3 : 23 h 30



Axelle Abadie et Rosy Varte dans une scène de ce film à suspens. (Photo F R 3)

Juliette, Parisienne, vient visiter le château d'un petit village provençal, appelé le château d'Amaryllis, parce que son ancienne propriétaire, une « grande cocotte » avait planté de ces fleurs étranges dans le parc. Le patron du café-hôtel du village lui parle de Clémence avec sous-entendus. Juliette assiste le lendemain à une superbe prestation du guide du château qui raconte avec beaucoup de talent les amours de Clémence et dévoile solennellement le portrait de cette femme. Juliette, fascinée, se laisse enfermer dans le château une fois la visite terminée. En retournant dans les pièces qu'elle a visitées un peu plus tôt, elle voit apparaître une femme à l'allure altière et dont le visage est celui du portrait...

L'étrange couple échange alors des propos violents et passionnés. Eric accuse Elisa de le séquestrer et de faire de lui un raté. Soudain, Eric et Elisa découvrent Juliette. Après un instant de colère, Elisa l'invite au dîner de fête qu'elle a préparé en l'honneur d'Eric.

RADIO

RADIO ROMANDE 1 ET TÉLÉDIFFUSION

Inf. toutes les heures (sauf à 22.00 et 23.00), et à 12.30 et 22.30. Liste noire de 1.00 à 6.00. 6.00 Journal du matin, avec à : 6.00, 7.00, 8.00 Editions principales. 6.30 Actualités régionales. 7.30 Titres. 8.25 Mémento des spectacles et des concerts. 8.45 Le saut de l'An. 12.30 Journal de midi, avec à : 12.45 env. Magazine d'actualité. 13.00 Il était une fois l'année dernière. 18.00 Journal du soir, avec à : 18.15 Actualités régionales. 18.30 Mystère et bulles de cristal, avec à : 19.00 Titres de l'actualité. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Blues in the night. 24.00-6.00 Liste noire.

RADIO ROMANDE 2

(S) Liste noire. 6.00 Journal du matin (RSR 1). 7.00 RSR 2 présente... 7.05 (S) Musique au passé pour... l'an nouveau. 8.00 Informations. 8.15 A la gloire de l'orgue. 8.45 Messe. 10.00 Culte protestant. 11.00 (S) Concert du Nouvel-An (1^{re} partie). 11.35 env. En intermède. 13.15 env. Formule 2. 13.45 (S) Le livre d'or des musiques du monde. 15.00 Promenades, au temps de Sacha Guitry. 17.00 (S) Hot line. 18.50 Per i lavoratori italiani in Svizzera. 19.20 (S) Avant-programme. 20.00 Informations. 20.05 (S) Le livre d'or de la musique classique à la Radio suisse romande en 1981. 23.00 Informations. 23.05 (S) Blues in the night. 24.00-6.00 (S) Liste noire.

ALÉMANIQUE 1 ET TÉLÉDIFFUSION

Inf. : 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 24.00, 5.30, Club de nuit. 7.05 Musique légère. 10.00 L'année dernière pour la dernière fois : variétés. 11.05 Musique populaire. 12.15 Félicitations. 12.40 Allocution du président de la Confédération M. Fritz Honegger. 12.45 Pages de Mozart, Beethoven, Boccherini, Giampieri, J. Strauss, Rossini, Nedbal, Humperdinck et Tchaïkovsky. 14.05 Désirs et réalités des femmes pour la nouvelle année. 16.05 Critique et satire. 17.00 Les joyeux chants funèbres du pasteur souabe Michael von Jung. 18.05 Orchestre de musique légère de la DRS. 18.30 Sport. 18.45 Actualités. 18.55 Des jeunes gens s'entretiennent avec la rédaction de pas-partout. 22.05 Musique dans la nuit. 24.00 Club de nuit.

MACULATURE BLANCHE EN ROULEAUX de 5 kg

En vente à la réception de la FAN, 4, rue Saint-Maurice, NEUCHÂTEL.

SUISSE ROMANDE

- 12.15 Concert du Nouvel-An Eurovision de Vienne
- 13.30 Saut à skis à Garmisch (Tournée des 4 tremplins)

15.15 Marie-Louise

film de Leopold Lintberg
 Une petite réfugiée fait la conquête de ceux qui l'entourent

- 16.50 Je t'enverrai des cartes postales
- 16.55 Superverappe Les parois du désert : après l'Oisans, le Verdon, voici le Hoggar
- 17.30 Téléjournal
- 17.35 Klimbo Une histoire du bout du monde
- 17.45 Barbe-Bleue d'après le conte de Perrault
- 18.00 Un soleil au creux de ta main film de Roger Bimpage
- 18.15 Gags à gogo
- 18.30 Le chevalier de Maison-Rouge (12)
- 19.00 Il était une fois... le Ciné-Journal suisse
- 19.30 Téléjournal
- 20.00 Les bons vœux de M. Honegger, président de la Confédération

20.10 Cyrano de Bergerac

Comédie héroïque d'Edmond Rostand
 Un chef-d'œuvre réalisé par Claude Barma.



Michel Le Royer en compagnie de Françoise Christophe qui joue à ravir le rôle de Roxane. (Photo TVR)

- 22.45 Vaudevilles et vieilles chansons Quelques scènes de théâtre de boulevard et des chansons de la belle époque
- 23.05 Téléjournal

FRANCE 1

- 12.15 Concert du Nouvel-An Eurovision de Vienne
- 13.30 T F 1 actualités
- 13.45 Le roi des singes contre le palais céleste Film d'animation chinois
- 15.00 Ignace Opérette de Roger Dumas
- 16.55 Nés pour être libres film de Jack Couffer d'après Joy Adamson
- 18.25 Suspens Le crime impossible
- 18.40 Avis de recherche
- 19.15 Bonsoir Fernand
- 19.30 T F 1 actualités
- 20.00 Numéro « UN » pour : Dalida

21.00 La France de Joséphine

scénario de Nadia Taleb
 réalisé par Peter Kassovitz

- 22.05 Orphée Chorégraphie de Joseph Russillo sur la musique de Gluck
- 23.10 Un Noël, une vie
- 23.30 T F 1 dernière

FRANCE 2

- 1.10 La nuit du cinéma Plusieurs films entrecoupés de bulletins flash durant la nuit
- 12.05 Passez donc me voir
- 12.30 Trois sans toit (10)
- 12.45 Antenne 2 première
- 13.35 Roland Petit présente Peter Schaufuss, un célèbre danseur danois
- 13.55 Mort sur le Nil film de John Guillermin d'après Agatha Christie qui nous emmène dans un monde de suspens mais où l'humour est toujours présent
- 16.20 L'atelier de la chanson Des artistes peu connus
- 17.45 Récré Antenne 2
- 18.25 Le cœur musicien
- 19.20 Chiffres et lettres
- 19.45 Les gens d'ici
- 20.00 Antenne 2 journal
- 20.35 Les nouvelles brigades du Tigre 1. S.O.S. tour Eiffel réalisé par Victor Vicas
- 21.35 Apostrophes Croyances et rites en voie de disparition ?
- 22.55 Antenne 2 dernière
- 23.05 Une femme disparaît film d'Alfred Hitchcock Suspense et humour pour ce film de l'époque britannique.

FRANCE 3

- 15.00 F R 3 jeunesse
- 18.55 Tribune libre
- 19.10 Soir 3 première
- 19.20 Le gardien des lumières film de Jean-Luc Mage
- 19.55 Ulysse 31 Les sirènes (6)
- 20.00 Petits papiers de Noël à Reims
- 20.35 Mon meilleur Noël « Madame Bidou »,
- 21.00 Le barbier de Séville Opéra de Rossini d'après Beaumarchais
- 23.10 Soir 3 dernière

23.30 Le château de l'Amaryllis

film d'Henri Colpi
 00.20 Mes meilleurs vœux

SVIZZERA ITALIANA

- 12.15 Concerto di Capodanno Eurovisione di Vienna
- 13.30 Telegiornale
- 13.35 Allocuzione del presidente della Confederazione On. Fritz Honegger
- 13.30 Sci Salto a Garmisch TV Svizzera romanda
- 13.45 Un leopardo può mutare le sue macchie ?
- 14.45 La grande vallata L'eredità dei Barkley
- 15.35 Il circo Zavatta
- 16.30 Hänsel e Gretel Fiaba animata
- 17.40 Per i più piccoli
- 17.45 Per i bambini
- 17.55 Per i ragazzi
- 18.45 Telegiornale
- 18.50 Risate in corsia Un amante senza volto
- 19.15 Bianco monte Bianco Documentario
- 19.55 Il regionale
- 20.15 Telegiornale
- 20.35 Rigoletto Opera di Giuseppe Verdi Solisti, orchestra, coro e balletto dell'Ente Arena di Verona
- 23.05 Telegiornale

SUISSE ALÉMANIQUE

- 12.10 Téléjournal
- 12.15 Concert du Nouvel-An Eurovision de Vienne
- 13.30 Saut à skis à Garmisch (Tournée des 4 tremplins)
- 15.30 Intermezzo
- 15.45 Les marionnettes suisses du Théâtre de Bâle
- 16.25 La pantoufle de verre Film conte de fées de Charles Walters
- 17.55 Gschichte-Chischte
- 18.05 Téléjournal
- 18.10 Volez, les démons ! film japonais
- 18.40 Edward Hopper Un peintre américain moderne
- 19.30 Téléjournal
- 19.45 Les sports de Nouvel-An
- 20.00 Allocution du président de la Confédération M. Fritz Honegger

20.05 Lord Jim

Film de Richard Brooks
 22.25 Téléjournal
 22.35 Play back, mais comment ? J.-S. Bach et le siècle

23.35 Téléjournal

ALLEMAGNE 1

9.55 100 Jahre sind wie ein Tag - Mönche des Heiligen Berges Athos. 10.55 Der Krieg macht keine Pause - Porträt des Fotografen Hilmar Pabel. 11.15 Die vier Jahreszeiten - Vier Concerti grossi von Antonio Vivaldi. 12.00 Die Chefin - Lustspiel von Michael Brett. 13.30 Garmisch-Partenkirchen: Int. Neujahrs-Skispringen. 15.30 Im Schatten der Eule (1). -13teil. Englische Abenteuerreihe. 16.00 Galapagos - Geschützte Inseln - Bedrohtes Meer. 16.45 Tausend Francs Belohnung, von Victor Hugo. 18.30 Die Johnny Thompson Singers. 19.15 ARD-Sport extra - Der lange Traum vom grossen Frost - Eisschnelllauf-Marathon in Friesland. 20.00 Tagesschau. 20.15 Das Nervenbündel - Amerik. Spielfilm. 21.50 100 Meisterwerke - Albrecht Altdorfer: Alexanderschlacht. 22.00 Der Kurfürstendamm - Glanz und Elend eines Boulevards. Film. 23.00 Tagesschau. 23.05 Vorhang auf, wir spielen Mord - Nach einem Roman von Henry Slesar. 0.50 Tagesschau.

ALLEMAGNE 2

10.00 Rikki Tikki Tavi's Kampf mit der Kobra. 10.20 Ein Junge sieht gelb - Englischer Film. 11.15 Ostfriesland - Kein Leben ohne Tee. Reportage. 11.45 Eine Sprache für sich? - Schriftstellerinnen in « Aspekte ». 12.15 Wien: Neujahrskonzert - Die Wiener Philharmoniker unter Leitung von Lorin Maazel. 13.30 Flieg Vogel, flieg - Tschechoslowakischer Film. 14.50 Hans Christian Andersen und die Tänzerin - Amerikanischer Spielfilm. 16.40 Heute. 16.45 Familienchronik - 1981 - Ein Jahr wie jedes andere? 17.45 Selbst wenn gelacht wird: Vorhang auf! - Pannen-Gerüchte aus der Opernküche. 18.58 ZDF-Ihr Programm. 19.00 Heute. 19.10 Ansprache des Intendanten Karl-Günther von Hase. 19.20 Arena der Sensationen - Präsentiert von Marlene Charell und Freddy Quinn. 21.20 Heute. 21.25 Ein neuer Stern am Himmel (A star ist born) - Amerikanischer Spielfilm - Regie: George Cukor. 23.50 Behaltet Mut - Mystisch-skurille Geschichten aus « Des deutschen Spiessers Wunderhorn ». 0.40 Heute.

AUTRICHE 1

10.40 Die alte Jungfer. Film von Edmund Goulding. 12.15 Neujahrskonzert der Wiener Philharmoniker - Dirigent: Lorin Maazel. 13.30 Garmisch-Partenkirchen: Int. Vierschanzentournee. 15.40 Beenschäfer - Film mit Wolf Kaiser, Pierre Besson, Steffi Spira. 16.20 Zuckermanns Farm. Zeichentrickfilm. 17.55 Helmi. Verkehrsratgeber. 18.00 Das ist erst der Anfang - Was wissen Sie von Goethe? 18.50 Neujahransprache des Bundespräsidenten. 19.00 Oesterreichbild. 19.25 Das Wort zum Neujahrstag. 19.30 Zeit im Bild. 19.45 Sport. 20.15 Frühstück bei Tiffany. Film von Blake Edwards. 22.05 Selbst wenn gelacht wird: Vorhang auf! - Pannen-Gerüchte aus der Opernküche. 23.20 Nachrichten.

coifferie **oly**
rue saint-honoré 12
saint-maurice II sans rendez-vous

FAN

L'EXPRESS
MAGAZINE

TV 7 JOURS - TRIBUNE ROMANDE

Broggini

**Tapis - Rideaux
Revêtements de sols**

Neuchâtel Fontaine-André 1
Tél. 038/25 90 04

Devis et livraisons gratuits

Programme du samedi 26 décembre au vendredi 1 janvier

Télé-Line pour bien finir 1981



Télé-Line, un divertissement musical conçu par Line Renaud pour le réveil-
lon. (Photo Gilbert Blondel/RTSR)

La grande Line, celle qui a symbolisé pendant tant d'années le charme français devant des milliers d'Américains émerveillés, celle qui descendit saison après saison l'escalier du Casino de Paris, la grande Line Renaud, donc, ne craint pas d'assumer les inévitables retombées d'une carrière aussi longue et aussi féconde : il y a quelque temps, on pouvait la voir affronter avec beaucoup de fair-play et d'humour les « vacheries » du chansonnier Pierre-Jean Vailland. Elle n'hésite pas à inviter de bon cœur dans cette émission Thierry Le Luron, qui ne l'a jamais tellement ménagée non plus : avec le fringant imitateur, la grande Line s'amuse bien. Du reste avec sa complice Annie Cordy, autre invitée du soir, elle pourrait en revendre, de la vitalité à des tas de jeunes gamins qui partent en clinique de repos après la moindre tournée de province.

**Jeudi 31 décembre
à 19 h 50
à la TV romande**

Depuis « La cabane au Canada », « Le P'tit chien dans la vitrine », « La colline aux oiseaux » ou « Mister Banjo », pour ne citer que ces quatre classiques, elle n'a jamais chômé. Ce qui représente quand même... un certain nombre d'années. Alors, on l'accueillera avec un grand coup de chapeau dans cette émission diffusée à l'occasion du réveillon. Sur que le charme opérera une fois de plus...

Notre sélection de la semaine

A LA RADIO

Samedi 26 décembre : RSR 2 10 h 00
RSR 2 20 h 00
La boutique de l'orfèvre, pièce de Karol Wojtyła.
Dimanche 27 décembre : RSR 1 13 h 00
Dimanche variétés : Georges Guétary, ancien jeune premier, remonte sur scène.
RSR 1 21 h 05
La nuit de la vérité, pièce policière d'André Picot (Enigmes et aventures).
Lundi 28 décembre : RSR 2 10 h 00
Radioscopie, Jacques Chancel reçoit Bernardo Bertolucci.
RSR 2 (S) 20 h 00
L'oreille du monde : « Un homme, un musicien : Antonio Salieri ».
Mardi 29 décembre :
RSR 2 20 h 00
Le ciel de lit, pièce de Jan de Hartog, adaptation française de Colette.
Mercredi 30 décembre :
RSR 2 (S) 20 h 00
Concert du mercredi : quelques beaux enregistrements de l'Orchestre romand
Jeudi 31 décembre :
RSR 1 20 h 00
La nuit des étoiles, avec Serge Moisson, les auditeurs « font » la soirée.

A LA TV

Samedi 26 décembre : TVR 19 h 55
Une célèbre trilogie : 1. Marius, de Marcel Pagnol (un Raimu inoubliable).
F R 3 20 h 35
La Chartreuse de Parme, d'après Stendhal, réalisé par Mauro Bolognini (1^{re} partie).
Dimanche 27 décembre : TVR 19 h 45
Fanny, 2^{me} volet de la célèbre trilogie de Marcel Pagnol.
T F 1 20 h 30
Nous irons tous au paradis, film d'Yves Robert, musique de Cosma.
Lundi 28 décembre : TVR 19 h 50
César, 3^{me} volet de la célèbre trilogie de Pagnol (César : Pierre Fresnay).
Antenne 2 17 h 00
Peer Gynt, œuvre d'Henryk Ibsen (seconde partie à voir à 22 h 05)
Mardi 29 décembre :
TVR 20 h 05
La grande duchesse de Gerolstein, opérette de Jacques Offenbach
Mercredi 30 décembre : TVR 19 h 50
Les merveilleux Frères Jacques, reflets de leur grande tournée d'adieu.
Jeudi 31 décembre :
T F 1 20 h 35
Les aventures de Rabbi Jacob, film de Gérard Oury, avec Louis de Funès.
Antenne 2 20 h 35
Les ballets Moïseiev, la célèbre troupe russe qui revient après 5 ans d'absence.
Vendredi 1^{er} janvier : TVR 12 h 15
Concert du Nouvel-An, Orchestre philharmonique de Vienne et Lorin Maazel.
Antenne 2 13 h 55
Mort sur le Nil, film de John Guillermin, d'après Agatha Christie.
T F 1 16 h 55
Nés pour être libres, film de Millard Kaufmann.

Eugenio Beffa



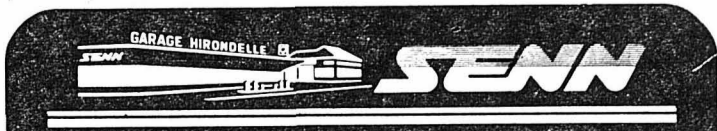
couleurs et vernis
PAPIERS PEINTS
CARROSSERIE • OUTILLAGE

LA CHAUX-DE-FONDS

28, rue de la Serre
Tél. (039) 22 54 70

NEUCHÂTEL

2, rue des Draïzes
Tél. (038) 24 36 52



GARAGE HIRONDELLE - PIERRE-A-MAZEL 25
2000 NEUCHÂTEL - TÉL. (038) 24 72 72



SENN POUR TOUTE OCCASION SAINE

La Chartreuse de Parme

d'après Stendhal

F R 3 : 20 h 30



C'est Marthe Keller qui joue le rôle écrasant et difficile de La Sanseverina. (Photo F R 3)

« Nous avons essayé de trouver des équivalences plastiques à la rigueur, à la rapidité du style de Stendhal. Nous suivons d'assez près le livre, les modifications sont minimes.

C'est une œuvre qui est une incitation à lire Stendhal.

La télévision doit pouvoir donner le goût de lire Stendhal à des gens qui n'auraient jamais eu l'idée d'ouvrir un de ses romans, non seulement La Chartreuse de Parme mais toutes ses autres œuvres. Tous ses ouvrages, ses essais, ses journaux, ses soi-disant chroniques touristiques qui sont en réalité des pamphlets politiques sont passionnants.

Nous avons essayé de trouver une équivalence visuelle par le montage, par les mouvements, le rythme du déplacement des personnages à l'intérieur des plans. Je parle là au nom de Bolognini. Nous avons réalisé une reconstitution très minutieuse de l'ambiance, de l'atmosphère de l'époque qui a été possible parce que nous avons tourné en Italie. Nous avons eu accès à des palais, à des décors naturels que nous n'aurions absolument pas pu reconstituer avec les moyens dont nous disposions.

Nous avons tourné un peu partout en Italie : à Parme, sur les lacs italiens où se déroule l'action même et aux environs de Rome.

SUISSE ROMANDE

- 12.45 Follow me (56)
- 13.00 Téléjournal
- 13.05 Concert de Noël**
Le Concertgebouw d'Amsterdam
- 14.05 **Finale de l'Etoile d'or**
Seconde diffusion
- 15.45 **Cratère**
Le terrible volcan Niracongo au Zaïre
- 15.55 **Super-Varappe**
Les parois du Verdon, les plus dures de France
- 16.15 **La classe 1925**
L'adieu aux armes, dernière inspection des 1925
- 16.25 **Coupe Spengler**
Cologne-Davos
TV suisse alémanique
- 17.15 **Klimbo**
« Les richesses » tiré du livre universel des contes
- 17.30 **Téléjournal**
- 17.35 **Course autour du monde**
La 12^{me} semaine
- 18.35 **Le chevalier de Maison-Rouge**
d'après Alexandre Dumas (7)
- 18.55 **Je t'envierai des cartes postales**
- 19.00 **Quand le souvenir revient**
Jenny Humbert-Droz, un destin social et politique
- 19.30 **Téléjournal**
- 19.50 **Loterie suisse à numéros**
- 19.55 Marius**
Premier volet de cette célèbre trilogie écrite par Marcel Pagnol On y retrouve l'inoubliable Raimu
- 21.50 **Rétro-Parade**
Evocation de la Belle époque de chanson, avec de nombreux artistes
- 22.05 **Coupe Spengler**
Minnesota-Vitkovice
TV suisse alémanique
- 22.45 **Gags à gogo**
Harry Langton balayeur
- 23.00 **Téléjournal**

FRANCE 1

- 12.00 **Magazine de l'aventure**
« Devers », une escalade dans l'arrière-pays niçois
- 12.30 **Cuisine légère**
Les pigeons en chevreuil
- 12.45 **Suspens**
Le fer de lance
- 13.00 **T F 1 actualités**
- 13.30 **Le monde de l'accordéon**
- 13.50 **Fugues à Fugain**
L'après avec Michel Fugain
- 14.00 **Opération Trafic**
4. La bataille de l'or
- 14.55 **Fugues à Fugain**
- 15.15 **Dessins animés**
Plume d'élan - Maya l'abeille - Archibald le magicien
- 15.45 **Fugues à Fugain**
La chronique Temps X
Une vedette : Carlos
- 17.05 **Chapeau melon et bottes de cuir**
5. Clowneries
- 17.55 **Au revoir Michel Fugain**
- 18.05 **30 millions d'amis**
Le Noël des chiens et des chats abandonnés
- 18.45 **Magazine auto-moto**
- 19.20 **Actualités régionales**
- 19.45 **Bonsoir Fernand**
- 20.00 **T F 1 actualités**

20.30 Droit de réponse

- Michel Polac propose :
- Autour de la gastronomie
- Les livres de l'Académie
- 22.00 **Dallas**
3. Le diagnostic
- 22.45 **Grands moments du sport en 81**
réalisé par Daniel Thierry
- 23.45 **Un Noël, une vie**
Jacques Anquetil
- 24.00 **T F 1 dernière**

FRANCE 2

- 10.30 **Antiope A 2**
- 11.40 **Pour les mal-entendants**
- 12.00 **La marmite d'Oliver**
Charlotte aux marrons
- 12.30 **Prochainement sur l'A 2**
- 12.45 **Antenne 2 première**
- 13.35 **Des animaux et des hommes**
Que se passe-t-il quand un chien et deux chats arrivent dans une maison ?
- 14.25 **Les jeux du stade**
- 16.10 **Un vrai conte de Noël**
- 17.25 **Récré Antenne 2**
- 17.55 **Le coeur musicien**
L'Emilie Romagne, un théâtre portant 1000 ans de volonté créatrice
- 18.50 **Chiffres et lettres**
- 19.10 **D'accord, pas d'accord**
- 19.20 **Actualités régionales**
- 19.45 **Les gens d'ici**
- 20.00 **Antenne 2 journal**
- 20.35 Vendredi ou la vie sauvage**
2. L'ordre reconstruit :
- 22.20 **Cosmos**
En conclusion à cette série, est posée la question de la précarité de nos existences
- 23.20 **Heures chaudes de Montparnasse**
« Amadeo Modigliani », un grand peintre
- 00.10 **Antenne 2 dernière**

FRANCE 3

- 15.00 **F R 3 jeunesse**
- 18.00 **Aventure au Nouveau-Mexique**
- 18.45 **Ulysse 31**
- 19.10 **Soir 3 première**
- 19.20 **Actualités régionales**
- 19.40 **Télévision régionale**
- 19.55 **Ulysse 31**
Les sirènes (1)
- 20.00 **Petits papiers de Noël**
à Albi
- 20.30 La Chartreuse de Parme**
d'après Stendhal
réalisé par Mauro Bolognini
- 22.00 **Monsieur Barnett**
pièce de Jean Anouilh
- 21.35 **Mon meilleur Noël**
« Rien qu'une petite fille »,
- 23.00 **Soir 3 dernière**
- 23.10 **Mes meilleurs vœux**

SVIZZERA ITALIANA

- 13.30 **Telegiornale**
- 13.35 **Per i ragazzi**
- 14.10 **Benvenuto straniero**
film de Elliott Nugent
- 15.50 **Acrobati cinesi**
La tradizione del Circo cinese
- 16.25 **Coppa Spengler**
Köln EC - Davos
TV svizzera tedesca
- 16.40 **La famiglia Holvak**
I cavalieri della « Croce d'argento »
- 17.25 **Music Mag**
- 18.00 **L'anno di un pastore scozzese**
Documentario
- 18.50 **Telegiornale**
- 18.50 **Lotto svizzero a numeri**
- 18.55 **Il Vangelo di domani**
- 19.05 **Scacciapensieri**
- 19.50 **Il regionale**
- 20.15 **Telegiornale**
- 20.40 Dalla Terrazza**
film di Mark Robson
- 22.55 **Telegiornale**
- 23.05 **Sabato sport**
Sintesi della Coppa Spengler

SUISSE ALEMANNIQUE

- 14.00 **Téléjournal**
- 14.05 **Vampire**
Film de la BBC
- 14.30 **Music Scene**
Du rock petit format
- 15.35 **Cirque hier et aujourd'hui**
2. Le cirque de demain
- 16.25 **Coupe Spengler**
Cologne HC - Davos
- 17.05 **Téléjournal**
pendant la pause
- 17.55 **Gschichte-Chischte**
- 18.00 **Téléjournal**
pendant les pauses
- 18.45 **Sports en bref**
- 18.50 **Loterie suisse à numéros**
- 18.55 **Ösi Musig**
- 19.30 **Téléjournal**
- 19.50 **Message pour dimanche**
- 20.00 Etoiles du cirque**
Spectacle de gala au Cirque allemand Krone
- 21.50 **Téléjournal**
- 22.00 **Coupe Spengler**
Cologne - Davos
- 23.15 Seven Sinners**
film de Tay Garnett
- 00.40 **Téléjournal**

ALLEMAGNE 1

9.25 Vorschau auf das Programm. 9.55 Giganten der Meere - Entdeckungsreise im Kalifornischen Golf. 10.40 L. v. Beethoven : Klavierkonzert Nr. 4 G-Dur op. 58. 11.15 Rubezahl und die Skiläufer - Spielfilm aus dem Riesengebirge. 12.30 Rubezahl und die Köhlerfrau. Puppentrickfilm. 12.45 Unbekanntes - Vergessenes - Santo Stefano Rotondo - Frühchristliche Märtyrerkirche in Rom. 13.30 Fünf auf dem Apfelstern (3) - Marionettenspiel. 14.00 Der Schindlerhannes - Musical nach Carl Zuckmayer. 16.00 Weltumsegelung mit Familie - Savaii - Erkundung einer Südsee-Insel. 16.45 Lady Audley's Geheimnis (2). 18.00 Gott - wo finde ich Dich? - Joseph Kardinal Höfner befragt von Werner Koch. 18.30 Legen wir zusammen - Von Hans-Peter Kaufmann. 20.00 Tagesschau. 20.15 Stars in der Manege - Zirkusgala im Circus Krone in München. 21.45 Lottozahlen/Tagesschau/Das Wort zum Sonntag. 22.05 100 Meisterwerke. 22.15 Der Clan der Sizilianer - Franz. Spielfilm - Regie : Henri Verneuil. 0.15 Tagesschau.

ALLEMAGNE 2

10.00 Vorschau auf das Programm. 10.30 Nachbarn in Europa - Jugoslavija, dobar dan. 11.15 Apo tin Ellada. 12.00 Aqui España. 12.45 Heute. 12.50 Hermann Prey singt Balladen von Carl Loewe. 13.25 Solo für eine Hirtenflöte - Sowjetischer Film. 13.55 Das zauberhafte Land - Nach L. Frank Baum und dem Bühnenmusical. 15.35 Heute. 15.40 Wiedersehen macht Freude - Elmar Gunsch präsentiert Kabinettstücke. 16.25 Sissi, die junge Kaiserin - Osterreichischer Spielfilm - Regie : Ernst Marischka. 18.05 Silas (2) - 6teil. Film. 18.57 ZDF - Ihr Programm. 19.00 Heute. 19.15 « Mit Weihnachten bin ich noch lange nicht fertig » - Erfahrungen aus einem wechselvollen Leben. 19.30 Sintflut (1) - Polnischer Spielfilm - Regie : Jerzy Hoffman. 22.05 Heute. 22.10 Dornröschen - Ballett nach Charles Perrault - Musik : Peter Tschaikowsky - Royal Ballet Covent Garden.

AUTRICHE 1

10.30 Eine Nacht mit Susanne. Film von Frank Tashlin. 15.05 Die schwarze Perle. Film von Saul Wimmer. 16.40 Das Türkenkipferl - Spiel für Kinder. 18.00 Volksmusik aus Oesterreich. 18.30 Guten Abend am Samstag. 19.00 Oesterreichbild. 19.25 Christ in der Zeit. 19.30 Zeit im Bild. 19.50 Sport. 20.15 Stars in der Manege - Mit Heidi Brühl, Gitte, Juliette Gréco u. a. m. 21.45 Sport. 22.05 Das Traumschiff - Urlaubsgeschichten auf See. 23.05 Nachrichten.

MACULATURE BLANCHE EN ROULEAUX de 5 kg

En vente à la réception de la FAN, 4, rue Saint-Maurice, NEUCHÂTEL.

RADIO

RADIO ROMANDE 1 ET TÉLÉDIFFUSION

Inf. toutes les heures (sauf à 22.00 et 23.00), et à 12.30 et 22.30. Liste noire de minuit à 6.00. 6.00 Journal du matin, avec à : 6.00, 7.00, 8.00 Editions principales. 6.30 Actualités régionales. 6.55 Minute œcuménique. 8.05 Revue de la presse romande. 8.25 Mémento des spectacles et des concerts. 9.00 Le bateau d'Emile. 11.00 Le kiosque à musique. 12.30 Journal du week-end, avec à : 12.45 L'actualité insolite. 13.00 Permission de 13 heures. 14.00 La courte échelle (Ligne ouverte de 15.00 à 17.00. - Tél. 021 33 33 00). 15.00 Super-parade. 18.00 Journal du week-end, avec à : 18.15 Sports. 18.30 Panorama-7. 18.45 Le bol d'air. 19.05 Fête... comme chez vous. 20.30 Sam'disco, avec à : 22.30 Journal de nuit. 24.00-6.00 Liste noire.

RADIO ROMANDE 2

(S) Liste noire. 6.00 Journal du matin (RSR 1). 7.00 RSR 2 présente... 7.05 (S) Valses, polkas et Cie. 8.00 Informations. 8.10 Le magazine du son. 9.00 (S) L'art choral. 10.00 Sur la terre comme au ciel. 10.58 Minute œcuménique. 11.00 (S) Notes et bloc-notes, avec à 12.30 Les archives sonores de la RSR. 12.55 Les concerts du jour. 13.00 Formule 2. 13.30 Portraits d'artistes. 14.00 (S) Comparaison n'est pas raison. 16.00 (S) CRPLF : Carrefour francophone. 17.00 (S) Folk-Club RSR. 18.00 (S) Swing-Sérénade. 18.40 Nos patois. 18.50 Per i laboratori italiani in Svizzera. 19.20 Novitads. 19.30 (S) Soirée polonaise, avec à 19.30 scènes musicales : Les Sylphides, ballet de Chopin. 20.05 (S) Théâtre pour un transistor : La Boutique de l'Orfèvre, de K. Wojtyla (Jean Paul II) ; Entretien avec A. Kolly. 22.20 (S) Scènes musicales : Le Manoir hanté, de S. Moniuszko (extraits). 23.00 Informations. 23.05 (S) Sam'disco (RSR 1). 24.00 - 6.00 (S) Liste noire.

ALÉMANIQUE 1 ET TÉLÉDIFFUSION

Inf. : 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 24.00, 6.00 Club de nuit. 6.00 Bonjour. 8.10 Cause-rie. 10.05 Magazine des loisirs. 11.05 Chants de Noël. 11.45 Musique populaire. 12.15 Félicitations. 12.45 Spottfach 8042. Musique légère non-stop. 14.05 Bilderbrättli. 15.05 Ensembles vocaux et instrumentaux. 16.05 Musical. 17.00 Tandem. Sport. 18.45 Actualités. 19.30 Discothèque. 22.05 Hits internationaux. 23.05 Pour une heure tardive. 24.00 Club de nuit.

L'elixir du Révérend Père Gaucher

film du Marcel Pagnol
Suisse romande : 16 h 05



Le Père Gaucher, c'est Rellys, bien sûr, merveilleux dans ce genre de rôle.

(Photo TVR)

On peut dire, au fond, que Pagnol a su respecter le génie de Daudet et le mettre en valeur par le biais d'une interprétation en règle générale excellente. Pagnol sera d'ailleurs trois fois à l'honneur ce soir « L'elixir du Révérend Père Gaucher », le 2 janvier « Topaze », un film de Louis Gasnier d'après la pièce de Pagnol et le 3 janvier « Le Secret de Maître Cornille », une autre « Lettre de Mon Moulin ». « L'elixir du Révérend Père Gaucher », c'est l'histoire désopilante d'un moineillon par conviction et bouvier de son état (il fait paître deux vaches étiquées dans le cloître du couvent) qui, pour sauver de la ruine ses frères en religion, se rappelle le secret d'un elixir fait aux herbes de Provence et dont le secret lui avait été donné par une espèce de bonne dame illuminée qui l'avait élevé. L'elixir se vend bien et le couvent devient prospère, voire très riche.

RADIO

RADIO ROMANDE 1 ET TÉLÉDIFFUSION

Inf. toutes les heures (sauf à 22.00 et 23.00), et à 12.30 et 22.30. Liste noire de 1.00 à 6.00. 6.00 Journal du matin, avec à : 6.00, 7.00, 8.00 Editions principales. 6.30 Actualités régionales. 6.35 Sports. 6.55 Minute œcuménique. 7.30 Titres. 8.10 Revue de la presse romande. 8.25 Memento des spectacles et des concerts. 8.30 Sur demande (Tél. 021 ou 022 21 75 77), avec à : 9.03 La gamme. 9.30 Saute-mouton. 11.30 Chaque jour est un grand jour. 12.00 Informations + Bulletin d'enneigement, avec à : 12.20 Le croquis. 12.30 Journal de midi, avec à : 12.45 env. Magazine d'actualité. 13.00 La pluie et le beau temps. 16.00 Le violon et le rossignol. 17.00 Spectacles-première. 18.00 Journal du soir, avec à : 18.15 Actualités régionales. 18.25 Sports. 18.30 Le Petit Alcazar. 19.00 Titres de l'actualité. 20.00 La nuit des étoiles, avec à : 22.30 Journal de nuit. 23.00 La Fête, avec à : 24.00 Cloches + Informations. 1.00-6.00 Liste noire.

RADIO ROMANDE 2

(S) Liste noire. 6.00 Journal du matin. 7.00 RSR 2 présente... 7.05 (S) Suisse-musique. 9.00 Informations. 9.05 Connaissances, avec à : 9.05 Rencontres avec Peter Ustinov : 3. Le créateur. 9.30 Mission et démission de l'Occident. 10.00 L'homme survivra-t-il en l'an 2000 ? 10.58 Minute œcuménique. 11.00 Informations. 11.05 (S) Culte protestant. 12.00 (S) Vient de paraître. 12.50 Les concerts du jour. 13.00 Formule 2. 13.30 (S) Stéréo-balade. 14.00 Réalités. 15.00 (S) Suisse-Musique. 17.00 Informations. 17.05 (S) Hot line, avec à : 17.05 Rock line. 17.50 Jazz line. 18.30 Sciences au quotidien. 18.50 Per i laboratori italiani in Svizzera. 19.20 Novitads. 19.30 RSR 2 présente... 19.35 La librairie des ondes. 20.00 (S) 81 sur son 31, avec à 20.00 Variétés musicales très ou peu classiques. 21.30 env. Alléluia Christiné ! 23.00 Informations. 23.05 Une année sur trois notes. 24.00 Cloches. 24.05 Quelques vœux pour partir du bon pied. 1.00-6.00 (S) Liste noire.

ALÉMANIQUE 1 ET TÉLÉDIFFUSION

Inf. : 5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 6.00, Club de nuit. 6.00 Bonjour. 9.00 Agenda. 12.00 Semaine économique. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Pages de Cimarosa, Rossini, Britten et Schumann. 15.00 Hans Gmür au Studio 7. 16.05 Scènes de Karl Valentin. 17.00 Tandem. 18.30 Sports. 18.45 Actualités. 19.30 Concert de la Saint-Sylvestre : Aus Böhmens Hain und Flur (Orchestre symphonique de Bâle, direction E. Smola). 20.30 Qui rira le dernier... : quelques reprises des archives du studio de Bâle et beaucoup de musique. Comédie musicale. 23.55 Fin de l'ancienne année et les douze coups de minuit pour la nouvelle année. 0.10 Club de nuit.

SUISSE ROMANDE

- 13.45 Point de mire
- 13.55 Bernard Lefort**
l'amateur de l'imprudance
Les étapes de la vie du
« patron » de l'Opéra de Paris
- 14.55 Les Silversterkläuse
Reprise de deux émissions
réalisées par Pierre Barde
- 16.05 L'elixir
du Père Gaucher**
film de Marcel Pagnol
- 17.00 Les vœux des Eglises
Shalom à la vie
- 17.15 Téléjournal
- 17.20 Klimbo
La flûte en rêve
- 17.35 L'apprenti sorcier
Dessin animé de Peter Sander
- 18.00 Fernand Raynaud
Un as du one man show,
un subtil programme
de mime pur.
- 18.30 Le chevalier de Maison-Rouge
d'après Alexandre Dumas (11)
- 19.00 Il était une fois....
le Ciné-Journal, ses images,
ses souvenirs émouvants
- 19.30 Téléjournal

- 19.50 Telle est Line**
Divertissement musical conçu et
produit par Line Renaud
- 20.45 Le Cirque de Pékin
et ses jeunes artistes
de 10 à 15 ans
- 21.35 Gags à gogo
- 21.50 Je t'enverrai
des cartes postales
- 21.55 Noctambule par amour
Fantaisie racontant comment
un artiste peu brillant tente
de séduire une vamp
de dessins animés

- 23.15 Minuit en dansant
Madeleine Caboche et Jo Roland
vous invitent à passer en leur
compagnie le cap de 1982
- 00.45 Au Paradis latin
Entrez dans la folle ronde
de la revue la plus sophistiquée
de Paris.

FRANCE 1

- 12.05 Réponse à tout
- 12.25 Minutes pour les femmes
- 12.30 Midi première
- 13.00 T F 1 actualités
- 13.35 Krabat
Film d'animation tchèque
- 14.45 Les visiteurs de Noël
L'après-midi des enfants
- 16.20 Les coulisses
de Broadway**
film de James V. Kern
- 18.05 Yves Mourousi
en direct du Palace
- 18.25 L'île aux enfants
- 18.50 Avis de recherche
- 19.20 Actualités régionales
- 19.45 Bonsoir Fernand
- 20.00 T F 1 actualités
- 20.30 Le grand studio
proposé par Michel Legrand
- 21.40 Yves Mourousi au Palace

- 21.45 Les aventures
de Rabbi Jacob**
film de Gérard Oury
avec un Louis de Funès
en grande forme.
De quoi finir l'année avec
un éclat de rire
- 23.20 Soirée Réveillon
en direct du Palace
avec Yves Mourousi,
de nombreuses vedettes et
les plus belles filles du monde

FRANCE 2

- 12.05 Passez donc me voir
- 12.30 Trois sans toit (9)
- 12.45 Antenne 2 première
- 13.35 Magazine régional
- 13.50 Face à vous
- 14.00 Aujourd'hui Madame
Le sens d'un cadeau
- 15.00 Elle court, elle court
l'opérette
Les meilleures séquences
de la saison dernière
- 16.45 Arthur Rubinstein
en Pologne
film de François Reichenbach
- 17.40 Récré Antenne 2
- 18.30 La musique des temps
- 18.50 Chiffres et lettres
- 19.10 D'accord, pas d'accord
- 19.20 Actualités régionales
- 19.45 Les gens d'ici
- 20.00 Antenne 2 journal
- 20.35 Les Ballets
Moisseïev**
De retour après 5 ans d'absence
- 21.50 Salvador en chansons

- 22.40 Le Luron
du Réveillon**
Show et conte musical concocté
par Thierry Le Luron
- 00.15 Le Moulin Rouge
Lisette Malidor, perle des Antilles
- 00.10 La nuit du cinéma
Cette nuit de Sylvestre
comportera plusieurs films,
et ce jusqu'à 10 h 30, heure du
dernier. « Le dollar troué »,
à 10 h 30 le 1^{er} janvier.

FRANCE 3

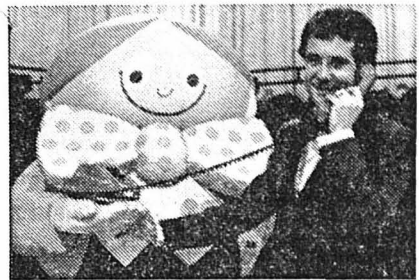
- 15.00 F R 3 jeunesse
- 18.30 Lassie
Le grand-père volant
- 19.10 Soir 3 première
- 19.20 Actualités régionales
- 19.40 Télévision régionale
- 19.55 Ulysse 31
Les sirènes (5)
- 20.00 Petits papiers de Noël
à Chartres
- 20.35 Les pays d'Amont**
présenté par Marcel Amont
qui nous propose une ballade en
cette nuit de la Saint-Sylvestre,
une ballade à travers les régions
de France pour voir et entendre
les artistes qui y ont leurs racines
- 21.05 Hollywood, Hollywood
film de Gene Kelly
- 23.00 Les pays d'Amont
La soirée se poursuit
- 0.05 Soir 3 dernière
- 1.00 L'air du temps
et la couleur des jours
de Frédéric Rossif

SVIZZERA ITALIANA

- 14.35 Poco
film di Dwight Brooks
- 16.05 Animali, animali
Il cavallo
- 16.25 La grande vallata
L'odissea di Jubal
- 17.15 La rivoluzione nucleare
4. L'atomo pacifico
- 18.00 Per i più piccoli
- 18.05 Per i ragazzi
- 18.45 Telegiornale
- 18.50 Risate in corsia
La chiacchiera
- 19.15 Robin, il pettirosso
- 19.50 Il regionale
- 20.15 Telegiornale
- 20.40 Le pistolere**
film di Christian Jaque
- 22.10 Aspettando Mezzanotte
Spettacolo di varietà
- 00.05 Pepe, Sylvia and the Band
Varietà musicale

SUISSE ALEMANIQUE

- 15.00 Ice Follies
Revue sur glace
- 15.50 Ideen gibt's
film de Manfred R. Lating
- 16.35 Pays-Voyages-Peuples
- 17.25 Gschichte-Chischte
- 17.35 Téléjournal
- 17.40 Les diamants du roi Salomon
film de Compton Bennett
- 19.30 Téléjournal
- 20.00 Teleboy



Kurt Félix doit avoir trouvé des jeux très amusants pour bien terminer l'année. (Photo DRS)

- 21.50 Téléjournal
- 21.55 Potz Millione**
Pièce en dialecte de
Hermann Kugelstadt
- 23.35 Teleboy-Party
La finale des jeux en direct

ALLEMAGNE 1

10.00 Tagesschau/Tagesthemen. 10.23 Mann in Eile. 11.55 Umschau. 12.10 ZDF-Magazin. 12.55 Presseschau. 13.00 Tagesschau. 13.20 Vorschau für das Silvester- und Neujahrsprogramm. 13.30 Vorschau für Sibenschläfer - Zeichentrickfilm. 13.40 Drei in einem Boot. 13.45 Ihr Wunsch, unser Programm. 14.30 Die DeBolts und ihre 19 Kinder - Amerik. Dokumentarfilm. 15.15 Von der Liebe besiegt - Deutscher Spielfilm - Regie: Luis Trenker. 16.50 Rückblick auf das Jahr 1981 - Von ARD-aktuell. 17.50 Tagesschau. 18.00 Abend-schau. 18.30 Robinson Crusoe. 18.45 Im Krug zum grünen Kranze. 19.45 Im Krug zum grünen Kranze. 19.45 Landesschau. 20.00 Tagesschau. 20.05 Neujahrsan-prache des Bundeskanzlers. 20.15 Vater einer Tochter - lustspiel von Curth Flatow - Theater am Kurfürstendamm in Berlin. 22.00 Auf ein Neues... - ARD-Silvester-Show. 0.02 Silvester-Nachlese - Unter-haltungssendung.

ALLEMAGNE 2

10.00 Tagesschau/Tagesthemen. 10.23 Mann in Eile. 11.55 Umschau. 12.10 ZDF-Magazin. 12.55 Presseschau. 13.00 Tages-schau. 13.40 Vorschau auf das Programm der Feiertage. 14.00 Trapper und Eskimos in Alaska - Amerikanischer Film von Ron Hayes. 15.30 Heute. 15.35 Die Abenteuer des David Balfour (4 und Schluss). 17.10 Heute. 17.15 Ein abenteuerliches Leben - Der Maler Hans Hartung. 18.00 Silvesterkonzert - Herbert von Karajan dirigiert die Berliner Philharmoniker. 18.58 ZDF-Ihr Programm. 19.00 Heute. 19.10 Ansprache des Bundeskanzlers. 19.20 Das Streich-quartett - Schwank von Szöke Szakáll. 20.00 Silvester-Trümpfe. 21.45 Eine total, total verrückte Welt - Amerikanischer Spielfilm - Regie: Stanley Kramer. 0.00 Mit Schwung ins neue Jahr - Eine Tanz-party von uns für Sie.

AUTRICHE 1

9.00 Nachrichten. 9.05 Am, dam, des. 9.30 Der weise Schuster - Puppentheater. 10.00 Der Untergang des römischen Reiches - Historischer Spielfilm. 13.00 Mit-tagsredaktion. 14.25 Cinderellas silberner Schuh - Musical nach dem Märchen Aschenbrödel. 16.30 Eins, zwei oder drei - Ratespiel mit Michael Schanze. 17.15 Die letzten Paradiese der Tiere - Im Land der Cowboys. 18.00 Kinder, so jung komm'ma nimmermehr z'samm - Heinz Conrads und seine Freunde feiern Silvester. 19.00 Ironi-mus - Jahresrückblick in der Karikatur. 19.30 Zeit im Bild. 20.00 Silvesteransprache von Kardinal König. 20.15 Silvester-Trümpfe - Viel Musik und gute Laune. 22.20 Weekend im Paradies - Schwank von Franz Arnold und Ernst Bach - Aus den Kammerspielen. 0.00 Zum Jahres-wechsel. 0.05 Um Mitternacht beginnt der Reigen des Vergnügens. Film von Marcello Fondato.

Le bonheur des tristes

film de Caroline Huppert
Antenne 2 : 20 h 35

Résumé : Luc est séparé de sa mère malade. On le place chez un oncle et une tante qui ne l'aiment guère et cherchent à se débarrasser au plus vite de cet enfant au caractère étrange et au regard qui dérange. Ils trouvent un collègue où les mauvais traitements et le sentiment d'abandon font bientôt perdre à Luc tout espoir, sauf peut-être celui de revoir sa mère.

Un jour Madeleine est là, dans la cour du pensionnat, belle et lumineuse comme une apparition. Elle emmène l'enfant dans une petite ville minière où elle travaille comme infirmière. Et c'est au détour d'une phrase, d'un geste, d'un jeu d'enfant que Luc découvre peu à peu la nature de la maladie de sa mère : la drogue.

Madeleine trouve un nouvel emploi comme infirmière dans un préventorium d'enfants. Là, dans ce paysage verdoyant et sauvage, Luc et sa mère connaissent des moments de bonheur. Nicolas aime Madeleine et le petit Luc, et s'occupe d'eux.

Mais le mal reprend, et la drogue. A nouveau il faut interner Madeleine. A nouveau Luc doit la quitter, et pour longtemps. Devenu grand, Luc retrouve sa mère à Paris. A présent, c'est lui l'homme et Madeleine devient un peu son enfant. Aidé par la présence toujours compréhensive et chaleureuse de Nicolas, il essaie de la soigner, de la sauver...

RADIO

RADIO ROMANDE 1 ET TÉLÉDIFFUSION

Inf. toutes les heures, (sauf à 22.00 et 23.00 et à 12.30 et 22.30. Stop-service à 10.00, 14.00, 15.00 et 16.00. Liste noire, de minuit à 6.00. 6.00 Journal du matin, avec à : 6.00, 7.00, 8.00 Editions principales. 6.30 Actualités régionales. 6.35 Sports. 6.55 Minute œcuménique. 7.30 Titres. 8.10 Revue de la presse romande. 8.25 Mémento des spectacles et des concerts. 8.30 Sur demande (Tél. 021 ou 022-21 75 77), avec à : 9.03 La gamme. 9.30 Saute-mouton. 10 h 30 L'oreille fine, concours organisé avec la collaboration des quotidiens romands. Indice : Nihon. 11.30 Chaque jour est un grand jour, avec à : 12.20 Un cheveu dans la soupe. 12.30 Journal de midi, avec à : 12.45 env. Magazine d'actualité. 13.30 La pluie et le beau temps. 16.00 Le violon et le rossignol. 17.00 Spectacles-première. 18.00 Journal du soir, avec à : 18.15 Actualités régionales. 18.25 Sports. 18.30 Le Petit Alcazar ; 19.00 Titres de l'actualité. 19.05 env. Les dossiers de l'actualité + Revue de la presse suisse alémanique. 19.30 Le Petit Alcazar (suite). 20.00 Quel temps fait-il à Paris? 21.00 Transit. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Petit théâtre de nuit : Le Cafou, extrait du livre « Ces Vaudois » de Samuel Chevallier. 22.50 Blues in the night. 24.00-6.00 Liste noire.

RADIO ROMANDE 2

(S) Liste noire. 6.00 Journal du matin (RSR 1). 7.00 RSR 2 présente... 7.05 (S) Suisse-musique. 9.00 Informations. 9.05 Connaissances, avec à 9.05 Rencontre avec Peter Ustinov : 2. Les enfants ; 9.30 Mission et démission de l'Occident. 10.00 Réflexions sur les lectures pour enfants. 10.58 Minute œcuménique. 11.00 Informations. 11.05 (S) Perspectives musicales. 12.00 (S) Vient de paraître. 12.50 Les concerts du jour. 13.00 Formule 2. 13.30 (S) Stéréo-balade. 14.00 Réalités. 15.00 (S) Suisse-musique. 17.00 Informations. 17.05 (S) Hot line, avec à 17.05 Rock line. 17.50 Jazz line. 18.30 Sciences au quotidien. 18.50 per i lavoratori italiani in Svizzera. 19.20 Novitads. 19.30 RSR 2 présente... 19.35 La librairie des ondes. 20.00 (S) Le concert du mercredi, par l'Orchestre de la Suisse romande. 22.00 (S) Pages vives. 23.00 Informations. 23.05 env. (S) Blues in the night (RSR 1). 24.00 - 6.00 Liste noire.

ALÉMANIQUE 1 ET TÉLÉDIFFUSION

Inf. : 5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 24.00, 5.30 Club de nuit. 6.00 Bonjour. 9.00 Agenda. 11.55 Pour les consommateurs. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Musique légère. 15.00 Notes et notices. 16.05 Pour les aînés. 17.00 Tandem. 18.30 Portrait d'interprète : N. Santi, chef d'orch. 20.30 Direct. 21.30 Pour les consommateurs. 22.05 Music-box. 23.05 Das Schreckmüpfeli. 24.00 Club de nuit.

SUISSE ROMANDE

- 15.15 Point de mire
- 15.25 Coupe Spengler Vitkovice - Davos En direct de Davos
- 18.00 Téléjournal
- 18.05 Klimbo Le soleil et le vent, tiré du Livre universel des contes
- 18.15 Les chaussures à claquettes Dessin animé de Hilda Verboren
- 18.30 Le chevalier de Maison-Rouge d'après Alexandre Dumas (10)
- 19.00 Il était une fois.... le Ciné-Journal suisse, ses images, des souvenirs, avec Freddy Buache et Madeleine
- 19.30 Téléjournal

19.50 Merveilleux Frères Jacques

Leur dernière tournée avec leurs plus célèbres chansons

- 20.45 Je t'enverrai des cartes postales

20.50 La blonde ou la rousse

film de George Sidney Frank Sinatra hésite beaucoup entre une jeune femme et une autre plus mûrissante

- 20.55 Coupe Spengler Minnesota - Spartak Moscou TV suisse alémanique
- 22.35 Vaudevilles et vieilles chansons 3^{me} émission avec Yvette Théraulaz, Patrick Lapp et François Silvant
- 22.55 Gags à gogo Charly Chase : au fou, au fou!
- 23.10 Téléjournal

FRANCE 1

- 12.05 Réponse à tout
- 12.25 Minutes pour les femmes
- 12.30 Midi première
- 13.00 T F 1 actualités

13.35 Quand souffle le vent du Nord

film de J. et S. Rafill Un vieux trappeur quitte la civilisation. Il recueille deux jeunes tigres et vit près de la nature

- 15.30 Les visiteurs de Noël L'après-midi des enfants
- 16.55 Monsieur Joe film d'Ernest B. Schoedsack Une histoire de chasse en Afrique, de gorille et de jeune fille
- 18.15 Flash T F 1
- 18.25 L'île aux enfants
- 18.50 Avis de recherche avec Michel Sardou
- 19.20 Actualités régionales
- 19.45 Bonsoir Fernand
- 20.00 T F 1 actualités
- 20.30 Sans famille d'après Hector Malot 3. La proie pour l'ombre Rémi est toujours à la recherche de ses parents, en compagnie de Mattia

22.00 Entre onze heures et minuit

film d'Henri Decoin Vidauban trafiquant connu, est tué entre onze heures et minuit. Mais l'inspecteur constate une étrange ressemblance entre son visage et celui du mort....

- 23.35 Un Noël, une vie Professeur Minkovski
- 23.50 T F 1 dernière

FRANCE 2

- 10.30 Antiope A 2
- 11.15 Antiope reprise
- 12.05 Passez donc me voir
- 12.30 Trois sans toit (8)
- 12.45 Antenne 2 première
- 13.35 Magazine régional
- 13.50 Face à vous
- 14.00 Aujourd'hui Madame Les mercredis de Madame
- 15.00 Au plaisir de l'œil
- 16.50 Récité Antenne 2
- 18.30 C'est la vie
- 18.50 Chiffres et lettres
- 19.20 Actualités régionales
- 19.45 Les gens d'ici
- 20.00 Antenne 2 journal

20.35 Le bonheur des tristes

film de Caroline Huppert d'après Luc Dietrich

22.10 Charles Vanel

ou Les sillons de la vie. Le grand acteur raconte sa vie avec humour et beaucoup de pudeur. Des témoignages viennent illustrer ce portrait

- 23.10 Antenne 2 dernière et Compagnons pour vos songes

FRANCE 3

- 15.00 F R 3 jeunesse
- 18.00 La mémoire des siècles La comtesse de Ségur
- 18.30 Lassie Le trouble-fête
- 18.55 Tribune libre
- 19.10 Soir 3 première
- 19.20 Actualités régionales
- 19.40 Télévision régionale
- 19.55 Ulysse 31 Les sirènes (4)
- 20.00 Petits papiers de Noël à Angers

20.35 Fille d'amour

Jeanne Moreau chante Norge sur une musique de Philippe Gérard

- 21.30 Mon meilleur Noël « La gloire de Samba », scénario de Daniel Karlin
- 22.00 Soir 3 dernière
- 22.10 Le déjeuner sur l'herbe film de Jean Renoir
- 23.40 Mes meilleurs vœux

SVIZZERA ITALIANA

- 12.25 Sci - Salto a Oberstdorf
- 15.25 Coppa Spengler Vitkovice - Davos
- 21.00 Coppa Spengler Minnesota - Spartak Moscou TV svizzera tedesca per i tre cronache
- 14.20 Duello a Thunder Rock film di William F. Claxon
- 15.40 Animali, animali Il leone
- 16.00 La grande vallata Il rapimento di Audra
- 16.50 La rivoluzione nucleare 3. L'atomo nel dopoguerra
- 17.50 Per i più piccoli
- 17.55 Per i ragazzi
- 18.45 Telegiornale
- 18.50 Risate in corsia L'operazione di Norman
- 19.15 Segni La marca gioiosa e amorosa Arte nella provincia di Treviso
- 19.50 Il regionale
- 20.15 Telegiornale
- 20.40 Il flauto magico film-opera d'Ingmar Bergman sulla musica di Mozart
- 22.50 Telegiornale

SUISSE ALÉMANIQUE

- 12.25 Saut à skis à Oberstdorf (Tournée des 4 tremplins)
- 15.25 Coupe Spengler Vitkovice - Davos En direct de Davos
- 17.45 Gschichte-Chischte
- 17.55 Téléjournal
- 18.00 Au royaume des animaux sauvages Série documentaire
- 18.25 Intermezzo
- 18.35 « 3 chaises » Un jeu avec Emil
- 19.05 Informations régionales
- 19.30 Téléjournal
- 20.00 Si j'étais un papillon... La thérapie par la danse et la musique Documentaire australien
- 20.55 Coupe Spengler Minnesota - Spartak Moscou En direct de Davos
- 23.00 Téléjournal

ALLEMAGNE 1

10.00 Tagesschau/Tagestemen. 10.23 Mit Schraubstock und Geige. 11.10 Nachdenken über Deutschland. - No future - oder noch? 11.55 Umschau. 12.10 Report. 12.55 Presseschau. 13.00 Tagesschau. 14.25 Tagesschau. 14.30 Kronprinz Rudolfs letzte Liebe - Oesterreichischer Spielfilm - Regie: Rudolf Jugert. 16.10 Tagesschau. 16.15 Zwischenmahlzeit. - Unterhaltungsmenü von Gisela Schlüter. 17.00 Alpha 5. - Computer-Spiel-Show. 17.25 Da schau her! - Sendung für Neugierige. 17.50 Tagesschau. 18.00 Abensschau. 18.30 Schicht in Weiss - Kommen und Gehen. 19.00 Sandmännchen. 19.10 Drei Damen vom Grill. - Beinahe'n Wunschkind. 19.45 Landesschau. 20.00 Tagesschau. 20.15 Mann in Eile. 21.45 Schauplatz der Geschichte: Moskau. - Film von Stefan Fischer. 22.30 Tagesshemen. 23.00 Rückblick auf '81 - Prognosen auf dem Prüfstand. 0.00 Tagesschau.

ALLEMAGNE 2

10.00 Tagesschau/Tagesthemen. 10.23 Mit Schraubstock und Geige. 11.10 Nachdenken über Deutschland - Hauptstadt Prvinz. 11.55 Umschau. 12.10 Report. 12.55 Presseschau. 13.00 Tagesschau. 13.30 Oberstdorf: Internationale Vier-schanzen-Tournee - Ertes Springen. 15.30 Die Abenteuer des David Balfour (3). 4teil. Fernsehfilm. 17.00 Heute. 17.10 Bilder eines Jahres. 18.00 Silas (6 und Schluss). 18.57 ZDF-Ihr Programm. 19.00 Heute. 19.30 Der Sportspiegel - Sportparadies Deutschland. 20.15 ZDF-Magazin. 21.00 Heute-Journal. 21.20 Die Profis. Krimiserie - Nach der Hitze des Zorns. 22.10 Einander verstehen - miteinander leben. 22.15 Be-triff: Fernsehen. ...in New York. - Werner Baeckers « vollverkabelte » Wohnung. 23.00 Finito l'amor. - Von Daniel Christoff. 0.40 Heute.

AUTRICHE 1

9.00 Nachrichten. 9.05 Auch Spass muss sein. 9.35 En français. 10.05 Wien sind wir alle - Funktionieren einer Stadt. 10.35 Stern meines Lebens - Karrieresucht bringt Probleme. 12.00 Hände hoch, der Meister kommt - Unter falschem Verdacht. 12.15 Von Oesterreichern und Chinesen. 13.00 Mittagsredaktion. 14.35 Immer dieser Michel (3 und Schluss) - Michel bringt die Welt in Ordnung. 16.10 Freiheit unter vollen Segeln - Mit dem Segelboot über den Atlantik. 17.00 Tintifax und die Wurst - Mit Clown Habakus Puppenzirkus. 17.30 Wikie und die starken Männer. 17.55 Betthupferl. 18.00 Lachen auf Rezept - Das Jubiläum. 18.30 Wir. 19.00 Oesterreichbild. 19.30 Zeit im Bild. 20.15 Der Untergang des römischen Reiches. Film von Anthony Mann. 23.00 Oberstdorf: Internationale Vierschanzentournee. 23.30 Nachrichten.

SECOURS SUISSE D'HIVER

Le moindre don que fait chacun de nous contribue à écarter les plus grands soucis de nos semblables éprouvés.

Ce sacré grand-père

film de Jacques Poitrenaud
Suisse romande : 15 h 45



Michel Simon : il y a longtemps qu'on l'attend ce « grand-père » ! (Photo TVR)

« Ce sacré Grand-Père » est un film qui a joué de malchance. Il est sorti en mai 1968 et n'a pas été beaucoup remarqué. Pour ma part, je garde de son tournage trois souvenirs excellents. D'abord, j'y ai appris ce qu'est un grand comédien en voyant, chaque jour, jouer Michel Simon. Ensuite, j'ai découvert une des plus belles régions que j'aie vues, la chaîne du Lubéron, entre Apt et Avignon, où furent filmés les « extérieurs ». Enfin, je m'y suis fait un nouvel ami, Serge Gainsbourg. Ainsi parle Marie Dubois, l'héroïne de ce film, où l'on voit un grand-père, en l'occurrence Michel Simon bien sûr, réparer le ménage branlant de sa petite fille. Cet acteur remarquable, aux expressions vraies et puissantes, également entouré pour la circonstance de Jean Lefèvre et de Serge Gainsbourg, est dirigé ici par Jacques Poitrenaud. Une diffusion qui va contenter nombre de téléspectateurs qui, cet été l'avaient plébiscitée à maintes reprises et sans succès lors de l'expérience nouvelle de la « TV à la carte ». D'autant que ce genre de spectacle trouve tout à fait sa place dans une grille de fêtes.

Ainsi commence le film - Jacques a épousé Marie, sa cousine germaine, et est allé s'établir à Paris comme photographe de mode. Mais ils vivent à présent séparés et Jacques est devenu l'amant de la jolie Agathe, une cover-girl.

RADIO

RADIO ROMANDE 1 ET TÉLÉDIFFUSION

Inf. toutes les heures (sauf à 22.00 et 23.00), et à 12.30 et 22.30 Liste noire de minuit à 6.00. 6.00 Journal du matin, avec à : 6.00, 7.00, 8.00 Editions principales. 8.15 Memento des spectacles et des concerts. 9.00 Dimanche-variétés. 11.00 Toutes latitudes. 12.00 Les mordus de l'accordéon. 12.30 Journal du week-end, avec à : 12.45 Les cahiers du dimanche. 13.00 Dimanche-variétés (suite). 14.00 Les voyages de Pull-hiver, musique légère et folklorique. 18.00 Journal du week-end, avec à : 18.15 Sports. 19.00 Allô Colette !. 21.05 Enigmes et aventures: La Nuit de la Vérité, d'André Picot. 22.00 Dimanche la vie. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Dimanche la vie (2). 23.00 Jazz me blues. 24.00 - 6.00 Liste noire.

RADIO ROMANDE 2

(S) Liste noire. 6.00 Journal du matin (RSR 1). 7.00 RSR 2 présente... 7.05 Sonnez les matines. 8.00 Informations. 8.15 A la gloire de l'orgue. 8.45 Messe. 10.00 Culte protestant 11.00 (S) Contrastes. 12.55 Les concerts du jour. 13.00 Formule 2. 13.30 (S) musiques du monde: Folklore à travers le monde; La joie de jouer et de chanter; Jeunes artistes. 15.05 env. (S) L'heure musicale, par le Medici String Quartet. 16.00 (S) Concert promenade de l'Union européenne de radiodiffusion. 18.00 (S) Claude Balbastre. 18.30 Continuo. 19.50 Novitads. 20.00 Informations. 20.05 (S) Fauteuil d'orchestre. 22.00 (S) Compositeurs suisses: Boris Merisson. 23.00 Informations. 23.05 (S) Jazz me blues (RSR 1). 24.00 - 6.00 (S) Liste noire.

ALÉMANIQUE 1 ET TÉLÉDIFFUSION

Inf. : 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 24.00, 5.30 Club de nuit. 7.05 Musique légère. 10.00 Un hôte de marque et ses disques: Auguste E. Hohler, publiciste et psychologue. 11.05 Musique. 11.30 Musique populaire. 12.15 Félicitations. 12.45 Kiosque à musique. 14.05 Archives: Théâtre en dialecte. 15.00 Musique populaire. 15.30 Sport et musique. 17.30 Mélodies populaires moraves et slovaques. 18.05 Musique légère. 18.30 Sport. 18.45 Actualités. 19.00 Hit-parade. 20.00 Critique et satire. 21.00 Doppelpunkt. 22.05 Musique dans la nuit. 24.00 Club de nuit.

SUISSE ROMANDE

- 12.25 Follow me (56)
- 12.40 Vespérales
Noël, un jour ordinaire ?
- 13.00 Téléjournal
- 13.05 Scott Joplin
The Saint Louis Ragtime Band
- 13.45 Le cirque de Pékin
Une floraison de jeunes artistes de 10 à 15 ans
- 14.30 La mémoire de l'objectif
Emission de Frank Pichard
- 15.25 Coupe Spengler
Spartak Moscou - Davos
TV suisse alémanique
- 15.25 A 20 jours de la vie
Le miracle de l'oiseau
- 15.35 Profondeurs marines
- 15.45 Ce sacré grand-père
film de Jacques Poitrenaud
- 17.15 Klimbo
Le lion et la souris
- 17.30 Téléjournal
- 17.35 Le sport en 1981
La revue
des principaux événements
- 18.35 Le chevalier
de Maison-Rouge
d'après Alexandre Dumas (8)
- 19.00 Dimanche sports
- 19.30 Téléjournal

19.45 Fanny

2^{me} volet de la célèbre trilogie de Marcel Pagnol avec Orane Demazis (Fanny

- 21.45 Vaudevilles
et vieilles chansons
Labiche, Courteline et Guitry
évoqués à travers des scènes
de leur théâtre
et des chansons de leur époque
- 22.05 Je t'enverrai
des cartes postales
- 22.10 Gags à gogo
Charly Chase mauvais garçon
- 22.20 Coupe Spengler
Reflets du match du jour
- 23.15 Téléjournal

FRANCE 1

- 9.15 Judaïca
- 9.30 Orthodoxie
- 10.00 présence protestante
- 10.30 Le jour du Seigneur
- 11.00 Messe de la Sainte-Famille
- 12.00 La séquence du spectateur
- 12.30 T F 1 - T F 1
- 13.00 T F 1 actualités
- 13.20 Sérieux s'abstenir
- 14.15 Les nouveaux rendez-vous
- 15.30 Le tiercé à Vincennes
- 15.40 Galactica
Meilleurs vœux de la terre (2) :
Apollo, Starbuck et Cassiopea
arrivent et découvrent
une planète inconnue
- 16.35 Sport première
Roger Giquel,
pilote de grands chemins (2)
- 18.20 Le Noël de Snoopy
- 18.50 Animaux du monde
« Objectif brousse »
film de Harry Aldous
- 19.45 Bonsoir Fernand
Ses meilleurs sketches

20.30 Un éléphant ça trompe énormément

film d'Yves Robert

- 22.15 Rien que de source pure
Une esquisse de Béla Bartok
Le compositeur nous est présenté
à partir de ses écrits.
Il est mort en 1954
et c'est l'un des plus grands
compositeurs contemporains
- 23.15 Un Noël, une vie
Jankélévitch
- 23.30 T F 1 dernière

FRANCE 2

- 11.15 Dimanche Martin
Entrez les artistes
- 12.45 Antenne 2 première
- 13.20 Incroyable mais vrai
- 14.25 Magnum
3. Dans la peau
- 15.15 L'école des fans
- 15.55 Voyageurs de l'Histoire
- 16.25 Le théâtre dansant
- 16.55 Au revoir Jacques Martin
- 17.05 Petit déjeuner compris
5. Tout s'est arrangé
entre Marie-Louise et Gauthier.
- 18.00 Course autour du monde
La 12^{me} semaine
- 19.00 Stade 2
- 20.00 Antenne 2 journal
- 20.35 Vendredi ou La vie sauvage
3. Robinson dirige les fêtes
de l'inauguration de la maison
avec importance
- 22.00 Carnets
de l'aventure
Sous l'oeil du Quolangma
C'est là le nom tibétain
de l'Everest, et une divinité
pour les gens du pays
- 22.50 Antenne 2 dernière

FRANCE 3

- 10.30 Mosaïque
- 15.00 F R 3 jeunesse
- 18.10 Musique pour le temps
de Noël
Œuvres de Cimarosa
- 19.40 Spécial Dom/Tom
- 20.00 Japonais absent
proposé par Jean-Michel Royer
- 20.35 Souvenirs de
l'opérette viennoise
Un notaire débordé de travail
a décidé de s'accorder
un moment de détente et de rêve
grâce aux opérettes viennoises
Réalisé par Pierre Cavassilas
- 21.40 Mon meilleur Noël
« L'enfant de coeur »,
d'après Charles Galtier
- 22.05 Soir 3 dernière
- 22.35 Beau fixe sur New York
film de Gene Kelly
et Stanley Donen
Une histoire pleine d'aventures
et de rythmes
avec la belle Cyd Charisse

SVIZZERA ITALIANA

- 11.00 Concerto di Natale
eurovisione da Amsterdam
- 12.10 Risate di gioia
film di Mario Monicelli
- 13.55 Telegiornale
- 14.00 Un'ora per voi
- 14.40 La piccola moda regina
Documentario
- 15.00 Animali, animali
L'orso
- 15.20 Nancy Drew e i ragazzi Hardy
I gioielli scomparsi
- 15.25 Hockey su ghiaccio
Spartak Mosca-Davos
TV svizzera tedesca
- 16.10 La fabbrica di topolino (25)
- 16.35 L'arte di Hart
2. Scarabocchi
- 17.00 Trovarsi in casa
- 19.00 Telegiornale
- 19.05 La parola del signore
- 19.15 Piaceri della musica
W.A. Mozart
- 19.45 Intermezzo
- 20.00 Il regionale
- 20.15 Telegiornale
- 10.25 Per tutto l'oro del Transvaal
di Pierre Nivollet
5. ed ultima puntata
- 21.40 La domenica sportiva
Sintesi di hockey su ghiaccio
- 23.30 Telegiornale

SUISSE ALÉMANIQUE

- 10.00 Vie et oeuvre de Picasso
4^{me} partie
- 10.40 Je me souviens...
Il y a 50 ans, Swissair
- 11.25 Biedermann
und Bummelmeier
Promenade à travers le monde
de Carl Spitzweg
- 13.45 Telesguard
- 14.00 Téléjournal

14.05 L'ange à la trompette

film de Raoul Walsh

- 15.25 Coupe Spengler
Spartak Moscou - Davos
- 17.50 Gschichte-Chischte
- 17.55 Téléjournal
- 18.00 Faits et opinions
- 18.45 Les sports du week-end
- 19.30 Téléjournal
- 19.45 L'interview du dimanche
- 20.00 Gauner, Kronen und Juwelen
film de James O'Connolly
- 21.40 Téléjournal
- 21.50 Les nouveaux films
- 22.00 Coupe Spengler
Reflets de la journée
- 23.15 Faits et opinions
Seconde diffusion
- 24.00 Téléjournal

ALLEMAGNE 1

9.30 Vorschau auf das Programm. 10.00 Abenteuer Afrika - Das Fest des toten Königs. 10.45 Zwerg Nase. Puppenspiel. 11.15 5 vor 12, kurz vor Hai Nuhn - Kabarettprogramm des Karl Napp's Chaos Theaters. 12.00 Der int. Frühschoppen - Mit 6 Journalisten aus 5 Ländern. 12.45 Tagesschau mit Wochenspiegel. 13.15 L. v. Beethoven: Klavierkonzert Nr. 5 Es-Dur op. 73. 14.00 Magazin der Woche. 15.10 Fünf auf dem Apfelstern (4). 15.40 Die Gardine - Volksstück von Gerd Oelschlegel. 16.55 Der Doktor und das liebe Vieh (6). 17.45 Wo die DDR katholisch ist - Von Klöstern und Kombinate im Eichsfeld. 18.30 Tagesschau. 19.15 Wir über uns. 19.20 Weltspiegel. 20.00 Tagesschau. 20.15 Marokko - Amerik. Spielfilm - Regie: Josef von Sternberg. 21.45 Der 7. Sinn. 21.50 Tagesschau. 21.55 Leonardo da Vinci. - Leben und Legende. 23.25 Jazz-Fest Berlin 1981 - Steve-Kuhn-Quartett. 0.10 Tagesschau.

ALLEMAGNE 2

10.00 Vorschau auf das Programm. 10.30 ZDF-Matinee - Zum 80. Geburtstag von Marlene Dietrich - der blaue Engel - Deutscher Spielfilm (1929) von Josef von Sternberg. 12.20 Sonntagskonzert. 12.45 Freizeit und was man daraus machen kann. 13.15 Chronik der Woche/Fragen zur Zeit. 13.40 Religionen: Christen. 14.10 Löwenzahn. 14.40 Yankee Doodle - Amerikanischer Zeichentrickfilm 15.05 Heute. 15.10 Danke schön. 15.15 Sissi, Schicksalsjahre einer Kaiserin - Oesterreichischer Spielfilm - Regie: Ernst Marischka. 17.02 Sportreportage. 17.55 Tagebuch. Aus der kath. Kirche. 18.10 Silas (3) - 6teil. Film. 18.58 ZDF-Ihr Programm. 19.00 Heute. 19.10 Bonner Perspektiven. 19.30 Sintflut (2) - Polnischer Spielfilm. 21.45 Heute/Sport am Sonntag. 22.00 Ost gegen West in Amerika - Liberale und Konservative ringen um Einfluss. 22.45 Hector Berlioz: Symphonie Fantastique - Film von Titus Leber. 23.30 Heute.

AUTRICHE 1

10.30 Eine Halskette für meine Liebste. Film von Tengis Abuladse. 15.00 Monte Carlo Story. Film von Samuel A. Taylor. 16.40 Nils Holgersson - Die Nacht am Ronneby-Fluss. 17.05 Bewegung ist alles - Eingührung für Kinder in die Welt des Tanzes. 17.40 Helmi. Verkehrsratgeber. 17.45 Seniorenclub - Rendez-vous für Junggebliebene. 18.30 Opern-Führer - Ausschnitte aus der Oper « Hänsel und Gretel ». 19.00 Oesterreichbild. 19.25 Christ in der Zeit. 19.30 Zeit im Bild. 19.50 Sport. 20.15 Hänsel und Gretel - Märchenspiel von E. Humperdinck. 22.10 Das Traumschiff (3). 23.10 Graz: Hallenfußballturnier. 0.00 Nachrichten.

Montand de mon temps

Le retour d'un grand de la chanson
Suisse romande : 20 h

Dans tous les domaines télévisuels, il y a des émissions qui font référence. « Montand de mon temps », en matière de variétés, est l'une de celles-là : la rencontre Montand-Averty est à l'origine d'une production diffusée en 1974, et que bien des spécialistes considèrent comme l'une des meilleures produites par l'ORTF. éid2

Au départ, il y a une amitié entre deux hommes exigeants, amitié née au cours du tournage de « Happy New Yves » (Rose de Bronze au Festival de Montreux 1965), et consolidée par la suite avec « Montand chante Prévert ». Fait rassurant : jamais Averty ne s'est fâché avec Montand, jamais il n'y eut d'accrochage entre eux. Ce qui témoigne d'une bonne dose de respect mutuel, lorsqu'on connaît les colères historiques d'Averty. En fait, Averty admire le professionnalisme de Montand, et Montand sait que personne ne le « soignera » mieux qu'Averty, cet « habilleur de chansons », comme disait Maurice Chevalier.

Avec « Montand de mon temps », Averty donne la pleine mesure de son talent, usant de l'électronique sans jamais se laisser dominer par elle, adoptant un style nettement plus dépouillé qu'à ses débuts, ce qui ne fait que mieux mettre en valeur l'interprétation de l'illustre artiste. « S'agissant d'un grand professionnel comme lui, remarque Averty, ma sauce à moi doit être légère... »

SUISSE ROMANDE

- 15.15 Point de mire
- 15.25 Coupe Spengler
Minnesota - Cologne
En direct de Davos
- 18.00 Téléjournal
- 18.05 Klimbo
Bogdana, un conte tiré du livre universel
- 18.15 Le chien Bingo
film d'animation
- 18.30 Le chevalier de Maison-Rouge
d'après Alexandre Dumas (8)
- 19.00 Il était une fois le Ciné-Journal
Qui ne se souvient du bon vieux Ciné-Journal suisse qui passait en début de programme dans nos cinémas ? Une évocation en images bien intéressante à redécouvrir
- 19.30 Téléjournal
- 19.50 César
Dernier volet de la trilogie de Marcel Pagnol avec Pierre Fresnay dans le rôle de César
- 21.50 Coupe Spengler
Viktovice - Spartak Moscou
TV suisse alémanique
- 22.00 Montand de mon temps
Un divertissement traité dans un style sobre et dépouillé et les meilleures chansons d'Yves Montand
- 22.55 Vaudevilles et vieilles chansons
3^{me} émission de cette évocation en scènes et en chansons
- 23.15 Je t'enverrai des cartes postales
- 23.20 Téléjournal

FRANCE 1

- 12.05 Réponse à tout
- 12.25 Minutes pour les femmes
- 12.30 Midi première
- 13.00 T F 1 actualités
- 13.35 Les enfants de l'eau
film de Lionel Jeffries
- 15.15 Les visiteurs de Noël
L'après-midi des jeunes
- 16.45 Les après-midi de T F 1
hier et aujourd'hui
- 18.25 L'île aux enfants
- 18.50 Avis de recherche
avec Jean Lefèbvre
- 19.20 Actualités régionales
- 19.45 Bonsoir Fernand
Ses meilleurs sketches
- 20.00 T F 1 actualités

Perrot & cie **ELECTRICITÉ**

TOUTES INSTALLATIONS
À COURANT FORT
ET COURANT FAIBLE
TT concessions A et B
Vidéo 2000

25 18 36 Magasin de vente
LUSTRERIE
APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS
NEUCHÂTEL - Place d'Armes 1

20.30 Sans famille

- d'après Hector Malot
- 1. Les loups blancs
C'est l'histoire du petit Rémi, vendu par le père Barberin à un artiste-vagabond, Vitalis. De quoi pleurer dans les chaumières
- 22.10 Cycle Louis Jouvét
« Hôtel du Nord », film de Marcel Carné
- 23.35 Un Noël, une vie
Hervé Bazin
- 23.50 T F 1 dernière

FRANCE 2

- 12.05 Passez donc me voir
- 12.30 Trois sans toit (6)
- 12.45 Antenne 2 première
- 13.35 Face à vous
- 14.00 Aujourd'hui Madame
Dansons maintenant....
- 15.00 Au plaisir de l'œil
- 15.45 Dessins animés chinois
- 16.05 Récré Antenne 2
- 17.00 Peer Gynt
pièce d'Henryk Ibsen
mise en scène de Patrice Chéreau
Spectacle du T.N.P. de Villeurbanne
La seconde partie sera télévisée ce soir dès 22 h 05
- 19.35 Chiffres et lettres
- 20.00 Antenne 2 journal
- 20.35 Paris au bord des lèvres
Une ballade, une rêverie amoureuse sur la ville, ballade illustrée par des images et des chansons
- 22.05 Peer Gynt
Seconde partie de la pièce d'Henryk Ibsen par le T.N.P. de Villeurbanne

FRANCE 3

- 15.00 F R 3 jeunesse
- 18.00 La mémoire des siècles
Charles d'Orléans
- 18.3 Lassie
L'oiseau blessé
- 18.55 Tribune libre
- 19.10 Soir 3 première
- 19.20 Actualités régionales
- 19.40 Télévision régionale
- 19.55 Ulysse 31
Les sirènes (2)
- 20.00 Petits papiers de Noël
à Bergerac
- 20.35 Mon meilleur Noël
- 21.00 Les 4 filles du D' March
film de Mervyn Le Roy
L'histoire de ces 4 filles a été plusieurs fois portée à l'écran. Celle-ci montre Elisabeth Taylor qui avait alors 17 ans
- 22.55 Soir 3 dernière
- 23.05 Mes meilleurs vœux

SVIZZERA ITALIANA

- 14.30 Il racconto della jungla
- 15.25 Coppa Spengler
Minnesota - Köln EC
TV svizzera tedesca
- 15.50 Animali, animali
Il ragno
- 16.10 La grande vallata
Il generale Wallant
- 17.00 La rivoluzione nucleare
1. L'atomo, questo sconosciuto...
- 18.00 Per i più piccoli
- 18.45 Telegiornale
- 18.50 La storia delle Filippine
5. Seguaci dell'Islam
- 19.15 Sport graffiti
- 19.50 Il regionale
- 20.15 Telegiornale
- 20.40 Culture del mondo e arte moderna
4. America indiana
- 21.30 Silenzio si gira...
Il flauto magico
Documentario sulla realizzazione «Il flauto magico» di Mozart
- 21.55 Coppa Spengler
Viktovice-Spartak Moscou
TV Svizzera tedesca
- 22.30 Prossimamente cinema
- 22.45 Telegiornale

SUISSE ALEMANIQUE

- 14.00 Rendez-vous
- 14.45 Le lundi des enfants
Un documentaire sur la Finlande
- 15.25 Coupe Spengler
Minnesota-Köln HC
- 17.45 Gschichte-Chischte
- 17.55 Téléjournal
- 18.00 Animaux au soleil
Les hippopotames
- 18.35 Heidi
11. Un tiroir plein de biscuits
- 19.05 Informations régionales
- 19.30 Téléjournal

20.00 Geliebte Wencke

Un show-variations



Wencke Myhre dans l'un de ses déguisements : « Miss Mabbles-Damen-Dixie-Band ».
(Photo DRS)

- 20.45 Les vertus de l'ail
film de Les Blank
- 21.40 Téléjournal
- 21.50 Coupe Spengler
Reflets du match du jour
- 23.15 Téléjournal

ALLEMAGNE 1

- 10.00 Tagesschau. 10.03 Zurück an Absender. 11.35 100 Meisterwerke - Pieter Bruegel: Heimkehr der Jäger. 11.55 Umschau. 12.15 Weltspiegel. 12.55 Presse-schau. 13.00 Tagesschau. 15.05 Tagesschau. 15.10 Grüsse aus China - Musik und Tanz. 16.10 Tagesschau. 16.15 Eine ungewöhnliche Hochzeit von Jan Wefer. 17.00 Spass muss sein. 17.50 Tagesschau. 18.00 Abendschau. 18.30 Vorsicht! Frisch gewachst - Die Beförderung. 19.00 Sandmännchen. 19.10 Polizeinspektion 1 - Die Trickdiebin. 19.45 Landesschau. 20.00 Tagesschau. 20.15 Das Krankenhaus am Rande der Stadt. -7teil. Fernsehserie - Von Jaroslav Dietl. 21.15 ...das Volk glauben zu machen... - Freundschaft zwischen Deutschen und Franzosen. 22.00 Rudis Tagesshow. 22.30 Tagesthemen. 23.00 Schleuderpartie - Amerik. Spielfilm - Regie: Howard Zieff. 0.35 Tagesschau.

ALLEMAGNE 2

- 10.00 Tagesschau. 10.03 Zurück an den Absender. 11.35 100 Meisterwerke - Heimkehr der Jäger/Die Fuchsjagd. 11.55 Umschau. 12.15 Weltspiegel. 12.55 Presse-schau. 13.00 Tagesschau. 15.25 Die Abenteuer des David Balfour (1) - 4teil. Fernsehfilm - Regie: Jean Pierre Decourt. 17.00 Heute. 17.10 Lassie - Der Wirbelsturm. 17.35 Die Drehscheibe. 18.00 Silas (4) - 6teil. Film. 18.57 ZDF-Ihr Programm. 19.00 Heute. 19.30 Schauplätze der Weltliteratur - Theodor Storms Schimmelreiter. 20.15 Menschen mit Visionen? - Berichte von einer unbekanntem Welt. 21.00 Heute-Journal. 21.20 Der Schimmelreiter - Nach Theodor Storm. 22.50 Karl Kraus - verhasst, verliebt... - Film von Georg Stefan Troller. 23.50 Heute.

AUTRICHE 1

- 9.00 Nachrichten. 9.05 Am, dam, des. 9.30 Häferlgucker. 10.00 Albrecht Dürer: das Rosenkranzfest. 10.30 Cartouche, der Bandit. Film von Philippe de Broca. 12.10 A Christmas memory - Geschichte eines Buben. 13.00 Mittagsredaktion. 14.35 Immer dieser Michel (1) - 3teil. Spielfilm nach Astrid Lindgren. 16.10 Sechzehn Tage nach Timbuktu - Die letzten Karawanen durch die Wüste. 17.00 Am, dam, des. 17.30 Lassie - John. 17.55 Bettthupferl. 18.00 Fauna Iberica - Spechte (2). 18.30 Wir. 19.00 Oesterreichbild. 19.30 Zeit im Bild. 20.15 Sport am Montag. 21.05 Die Profis. - Ein Wochenende auf dem Land. 21.55 Abendsport. 22.25 Nachrichten.

RADIO

RADIO ROMANDE 1 ET TÉLÉDIFFUSION

Inf. toutes les heures (sauf à 22.00 et 23.00), et à 12.30 et 22.30. Stop-service à 10.00, 14.00, 15.00 et 16.00. Liste noire, de minuit à 6.00. 6.00 Journal du matin, avec à : 6.00, 7.00, 8.00 Editions principales. 6.30 Actualités régionales. 6.35 Sports. 6.55 Minute œcuménique. 7.30 Titres. 8.10 Revue de la presse romande. 8.25 Memento des spectacles et des concerts. 8.30 Sur demande (Tél. 021 ou 022 21 75 77), avec à : 9.05 La gamme. 9.30 Saute-mouton. 10.30 L'oreille fine, concours organisé avec la collaboration des quotidiens romands. Indice : Saint-Alban. 11.30 Chaque jour est un grand jour, avec à : 12.20 Lundi... l'autre écoute. 12.30 Journal de midi, avec à : 12.45 env. Magazine d'actualité. 13.30 La pluie et le beau temps. 16.00 Le violon et le rossignol. 17.00 Les invités de Jacques Bofford. 18.00 Journal du soir, avec à : 18.15 Actualités régionales. 18.25 Sports. 18.30 Le Petit Alcazar. 19.00 Titres de l'actualité. 19.05 env. Les dossiers de l'actualité + Revue de la presse suisse alémanique. 19.30 Le Petit Alcazar (suite). 20.00 Le tricot. 21.00 Transit. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Petit théâtre de nuit : L'original, extrait du livre « Ces vaudois », de Samuel Chevallier. 22.50 Blues in the night. 24.00-6.00 Liste noire.

RADIO ROMANDE 2

(S) Liste noire. 6.00 Journal du matin (RSR 1). 7.00 RSR 2 présente... 7.05 (S) Suisse-musique. 9.00 Informations. 9.05 Connaissances, avec à : 9.05 Contes de Noël ; 9.30 Mission et démission de l'Occident ; 10.00 Radioscopie : Bernardo Bertolucci. 10.58 Minute œcuménique. 11.00 Informations. 11.05 (S) Perspectives musicales. 12.00 (S) Vient de paraître. 12.50 Les concerts du jour. 13.00 Formule 2. 13.30 (S) Stéréo-balade. 14.00 Réalités. 15.00 (S) Suisse-Musique. 17.00 Informations. 17.05 (S) Hot line, avec à 17.05 Rock line. 17.50 Jazz line. 18.30 Sciences au quotidien. 18.50 Per i laboratori italiani in Svizzera. 19.20 Novitads. 19.30 RSR 2 présente. 19.35 La librairie des ondes. 20.00 (S) L'oreille du monde : Un homme, un musicien : Antonio Salieri. 20.00 Falstaff. 21.15 env. Mozart et Salieri. 21.50 env. Vie et légende, d'A. Salieri. 23.00 Informations. 23.05 (S) Blues in the night (RSR 1). 24.00-6.00 (S) Liste noire.

ALÉMANIQUE 1 ET TÉLÉDIFFUSION

Inf. : 5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 24.00. 5.30 Club de nuit. 6.00 Bonjour. 9.00 Agenda. 12.00 L'agriculture et ses problèmes. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Pages de Suppé, Kalman, Delibes, Herman et Gershwin. 15.00 Disques champêtres. 16.05 Big Band DRS. 17.00 Tandem. 18.30 Sports. 18.45 Actualités. 19.30 Disque de l'auditeur. 21.30 Salutations musicales de Rio. 22.05 Folk. 23.05 Une petite musique de nuit. 24.00 Club de nuit.

La grande duchesse de Gerolstein

Opérette de Jacques Offenbach
Suisse romande : 20 h 05

L'art lyrique peut parfois s'épanouir en dehors des grandes salles officielles, comme en témoigne l'activité qui règne jusqu'au 11 septembre au Studio 4 de la Télévision à Genève. Il est vrai qu'il s'agit en l'occurrence de l'art du délicieux Jacques Offenbach, dont la verve et la bonne humeur résistent à toutes les modes. Ainsi donc, on enregistre sur les bords de l'Arve, dans des décors de Paul Waelti et sous l'œil attentif du réalisateur Serge Minkoff et du producteur Marcel Apothéloz, une « Grande Duchesse de Gerolstein » dont toute la distribution est suisse : dans les rôles principaux, Giselle Audouard (la grande Duchesse), Danièle Borst (Wanda), André Cardino (Fritz), et Charles Ossola (Boum). L'orchestre est dirigé par Jean-François Monod et les choristes ont été recrutés à Genève, Lausanne, Fribourg et Berne.

Et pourquoi « La Grande Duchesse de Gerolstein » ? Les responsables de ce spectacle télévisuel cherchaient une opérette qui se prêtât bien aux possibilités de l'électronique, tout en restant d'un format raisonnable en ce qui concerne la mise en scène, la figuration, etc. « La Grande Duchesse » a été choisie autant pour ces raisons que pour ses grandes qualités mélodiques : elle comporte de nombreux airs célèbres, et les interventions des solistes par rapport aux prestations chorales sont bien équilibrées.



- 15.15 Point de mire
- 15.25 Coupe Spengler
Cologne HC - Spartak Moscou
commenté par Lelio Rigassi
- 18.00 Téléjournal
- 18.05 Klimbo
La chance du pauvre
- 18.15 Mais où donc est passée
maman ?
Une histoire en dessin animé
racontée par Gil Pidoux
- 18.30 Le chevalier
de Maison-Rouge
d'après Alexandre Dumas (9)
- 19.00 Il était une fois...
le Ciné-Journal
Des images émouvantes,
des souvenirs à peine oubliés
- 19.30 Téléjournal
- 19.50 Le temps d'Offenbach
Une brève évocation de la vie
du compositeur accompagnée
d'extraits de ses œuvres célèbres

20.05 La grande duchesse de Gerolstein

Opérette de Jacques Offenbach
Solistes romands,
Ensemble instrumental romand,
dirigés par Jean-François Monod
Réalisé par Serge Minkoff

21.25 Je t'enverrai
des cartes postales

21.30 Don Juan

ou Le festin de Pierre
Pièce de Molière
Cette conjonction Molière,
Piccoli et Bluwal a donné
l'une des plus remarquables
réalisations jamais produites
par les télévisions francophones

21.50 Coupe Spengler
Davos - Minnesota
TV suisse alémanique



- 12.05 Réponse à tout
- 12.25 Minutes pour les femmes
- 12.30 Midi première
- 13.00 T F 1 actualités

13.35 L'homme de la montagne

de Charles E. Sellier jr
Un homme,
amoureux de la nature,
défend jusqu'au bout les animaux
et obtient des appuis importants

15.10 Les visiteurs de Noël
L'après-midi des jeunes

16.40 Féminin présent
Les après-midi de T F 1

18.25 L'île aux enfants

18.50 Avis de recherche
avec Sheila

19.20 Actualités régionales

19.45 Bonsoir Fernand
Ses meilleurs sketches

20.00 T F 1 actualités

20.30 Sans famille
d'après Hector Malot
2. Un enfant surgit de l'ombre
Musique de Charles Trenet
réalisé par Jacques Ertaud

22.05 Education de prince

film d'Alexandre Esway
La Silistrie est en révolution
pour la 17^{me} fois en dix ans.
Un financier décide de restaurer
la monarchie, mais un héritier
inconnu fait ses études à Paris...
(Cycle Louis Jouvet)

23.35 Un Noël, une vie
Monica Vitti

23.50 T F 1 dernière



- 10.30 Antiope A 2
- 11.15 Antiope reprise
- 12.05 Passez donc me voir
- 12.30 Trois sans toit (7)
- 12.45 Antenne 2 première
- 13.35 Magazine régional
- 13.50 Face à vous
- 14.00 Aujourd'hui Madame
Rêves de luxe
- 15.00 Au plaisir de l'œil
Les meilleurs instants
de « La caméra invisible »
- 16.20 Matthieu l'astucieux
Film d'animation hongrois
- 17.35 Récré Antenne 2
- 18.30 C'est la vie
- 18.50 Chiffres et lettres
- 19.20 Actualités régionales
- 19.45 Les gens d'ici
- 20.00 Antenne 2 journal
- 20.30 D'accord, pas d'accord
- 20.40 Six personnages
en quête de chansons
réalisé par Maurice Béjart
avec les Choeurs et l'Orchestre
de l'Opéra de Paris

21.40 L'ami américain

film de Wim Wenders
d'après Patricia Highsmith

23.40 Antenne 2 dernière
et Compagnons pour vos songes



- 14.00 F R 3 Antiope
- 15.00 F R 3 jeunesse
- 18.00 La mémoire des siècles
Montesquieu
- 18.30 Lassie
Tremblement de terre
- 18.55 Tribune libre
- 19.10 Soir 3 première
- 19.20 Actualités régionales
- 19.40 Télévision régionale
- 19.55 Ulysse 31
Les sirènes (3)
- 20.00 Petits papiers de Noël
à Poitiers

20.30 La folie des grandeurs

film de Gérard Oury

- 22.20 Soir 3 dernière
- 22.30 Mon meilleur Noël
« Un contretemps inoubliable »,
de Pierre Jallaud
- 22.55 Mes meilleurs vœux



- 14.10 I Tartassati
film di Steno
- 15.25 Coppa Spengler
Köln EC - Spartak Moscou
TV svizzera tedesca
- 15.50 Animali, animaii
L'elefante
- 16.10 La grande vallata
Gli stivali di Tom Barkley
- 17.00 La rivoluzione nucleare
2. L'atomo in guerra
- 18.00 Per i più piccoli
- 18.05 Per i bambini
- 18.45 Telegiornale
- 18.50 Risate in corsia
Il letto conteso
- 19.15 Il carrozzone
- 19.40 Intermezzo
- 19.50 Il regionale
- 20.15 Telegiornale

20.40 L'ultimo sguardo dell'aquila

film di Jean-Jacques Lagrange

- 22.10 Orsa maggiore
- 21.50 Coppa Spengler
Davos - Minnesota
TV svizzera tedesca
- 23.00 Telegiornale



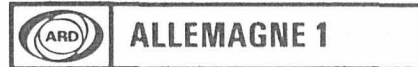
- 9.45 Pour les enfants
- 14.00 Da Capo
Aventures dans la Taïga,
Documentaire russe
- 15.25 Coupe Spengler
Cologne HC - Spartak Moscou
- 17.45 Gschichte-Chischte
- 17.55 Téléjournal
- 18.00 Un nouveau soleil
avec le groupe Gen Verde
- 19.05 Informations régionales
- 19.30 Téléjournal
- 20.00 Les rues de San Francisco
Le revolver de Mike Stones

20.55 Tierra de Zorros

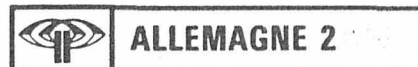
Les paysans péruviens

**POUR TOUS VOS TAPIS
DU PLUS MODESTE
AU PLUS FIN**
E. GANS-RUEDIN
BOUTIQUE ORIENTALE
GRAND-RUE 2 NEUCHÂTEL

- 21.40 Téléjournal
- 21.50 Coupe Spengler
Davos - Minnesota
- 23.15 Téléjournal



- 10.00 Tagesschau/Tagesthemen. 10.23 Der Schimmelreiter. 11.50 Umschau. 12.10 Liebe Freunde im Jenseits. 12.55 Presseschau. 13.00 Tagesschau. 14.35 Tagesschau. 14.40 Grüss Gott, ich komm von drüben. - Eine denkbare, aber unmögliche Geschichte. 16.10 Tagesschau. 16.15 Eine Armee zwischen Isolation und Integration. - Amerikanische Soldaten in Deutschland. 17.00 Sturm in Ofenrohr - Aus der Sendereihe « Denkstel ! ? » 17.35 Nachts im Kaufhaus. 17.50 Tagesschau. 18.00 Abend-schau. 18.30 Die Laurents (1) - Kriegswirren. 19.00 Sandmännchen. 19.10 Die Laurents (2). 19.45 Landesschau. 20.00 Tagesschau. 20.15 Mit Schraubstock und Geige. Nonsens-Parade mit Jochen Putzenbacher. 21.00 Report. 21.45 Dallas. - Tödliche Bedrohung. 22.30 Tagesthemen. 23.00 Arena. Kultur vor Mitternacht. 0.00 Tagesschau.



- 10.00 Tagesschau/Tagesthemen. 10.23 Der Schimmelreiter. 11.55 Umschau. 12.25 Rudis Tagesshow. 12.55 Presseschau. 13.00 Tagesschau. 14.55 Die Abenteuer des David Balfour (2). - 4teil. Fernsehfilm. 16.30 Mosaik. Für die ältere Generation. 17.00 Heute. 17.10 Jennifer's abenteuerliche Reise (7 und Schluss) - Ein Betrüger wird entlarvt. 17.30 Die Drehscheibe. 18.00 Silas (5) - 6teil. Film. 18.57 ZDF-Ihr Programm. 19.00 Heute. 19.30 Karl May: Winnetou I - Deutsch-jugoslawisch-französischer Spielfilm - Regie: Harald Reinl. 21.00 Heute-Journal. 21.20 Nachdenken über Deutschland - Hauptsache Provinz. 22.05 Das Musik-Porträt. - Anneliese Rothenberger als Opern- und Liedersängerin. 23.05 Fragen zur Zeit. - 1981 - Jahr der Krise, Jahr des Wandels? 23.35 Heute.



- 9.00 Nachrichten. 9.05 Am, dam, des. 9.30 Englisch: Songs alive. 10.00 Die Geschichte vom Schreiben - Entwicklung der Schrift. 10.30 So frei wie der Wind. 11.55 Popeye, ein Seemann ohne Furcht und Adel - Zeichentrickfilm. 12.00 Wir-extra: Wintersport und Pistenrecht (6). 12.15 Seniorenclub. 13.00 Mittagsredaktion. 14.40 Immer dieser Michel - Michel muss mehr Männchen machen. 16.10 Freiheit unter vollen Segeln - Mit dem Segelboot über den Atlantik. 17.00 Am, dam, des. 17.25 Auch Spass muss sein. 17.55 Bettthupferl. 18.00 Made in Austria. - Quiz für preis- und kaufbewusste Oesterreicher. 18.30 Wir. 19.00 Oesterreichbild. 19.30 Zeit im Bild. 20.15 Das war 1981. Jahresrückblick. 21.15 von Oesterreichern und Chinesen - Dokumentation von H. Portisch und S. Riff. 22.00 Der kleine Freund. - Fernsehspiel zum Vater-unser-Bitte « Vergib uns unsere Schuld ». 22.45 Nachrichten.



RADIO ROMANDE 1 ET TÉLÉDIFFUSION

Inf. toutes les heures (sauf à 22.00 et 23.00), et à 12.30 et 22.30. Stop-service à 10.00, 14.00, 15.00 et 16.00. Liste noire, de minuit à 6.00. 6.00 Journal du matin, avec à : 6.00, 7.00, 8.00 Editions principales. 6.30 Actualités régionales. 6.35 Sports. 6.55 Minute œcuménique. 7.30 Titres. 8.10 Revue de la presse romande. 8.25 Mémento des spectacles et des concerts. 8.30 Sur demande (Tél. 021 ou 022 21 75 77), avec à : 9.05 La gamme. 9.30 Saute-mouton. 10.30 L'oreille fine, concours organisé avec la collaboration des quotidiens romands. Indice : Brise marine. 11.30 Chaque jour est un grand jour, avec à : 12.20 La pince. 12.30 Journal de midi, avec à : 12.45 env. Magazine d'actualité. 13.30 La pluie et le beau temps. 16.00 Le violon et le rossignol. 17.00 Les invités de Jacques Bofford. 18.00 Journal du soir, avec à : 18.15 Actualités régionales. 18.25 Sports. 18.30 Le Petit Alcazar. 19.00 Titres de l'actualité. 19.05 env. Les dossiers de l'actualité + Revue de la presse suisse alémanique. 19.30 Le Petit Alcazar (suite). 20.00 La chanson devant soi. 21.00 Transit. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Petit théâtre de nuit : Le chef, extrait du livre « Ces Vaudois », de Samuel Chevallier. 22.50 Blues in the night. 24.00-6.00 Liste noire.

RADIO ROMANDE 2

(S) Liste noire. 6.00 Journal du matin (RSR 1). 7.00 RSR 2 présente... 7.05 (S) Suisse-musique. 9.00 Informations. 9.05 Connaissances, avec à : 9.05 Contes de Noël ; 9.30 Mission et démission de l'Occident ; 10.00 Radioscopie : H. Laborit. 10.58 Minute œcuménique. 11.00 Informations. 11.05 (S) Perspectives musicales. 12.00 (S) Vient de paraître. 12.50 Les concerts du jour. 13.00 Formule 2. 13.30 (S) Stéréo-balade. 14.00 Réalités. 15.00 (S) Suisse-Musique. 17.00 Informations. 17.05 (S) Hot line : 17.05 Rock line. 17.50 Jazz line. 18.30 Sciences au quotidien. 18.50 Per i lavoratori italiani in Svizzera. 19.20 Novitads. 19.30 RSR 2 présente... 19.35 La librairie des ondes. 20.00 (S) Aux avant-scènes radiophoniques : Le ciel de Lit, de J. Hartog. 22.00 (S) Musique au présent. 23.00 Informations. 23.05 (S) Blues in the night. 24.00-6.00 (S) Liste noire.

ALÉMANIQUE 1 ET TÉLÉDIFFUSION

Inf. : 5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 24.00. 5.30 Club de nuit. 6.00 Bonjour. 9.00 Agenda. 12.00 Sport. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Le Grand Raphael-Konzert-Orch., dir. A. P. Waldenmaier. 15.00 Tubes hier, succès aujourd'hui. 16.05 Musique pour un invité : D' Irène Häberle. 17.00 Tandem. 18.30 Sports. 18.45 Actualités. 19.30 Scènes de Karl Valentin. 20.30 Musique populaire. 21.30 Vitrine 81. 22.05 Hits internationaux. 23.05 Jazz-time. 24.00 Club de nuit.

Maniant à la fois la carotte et le bâton Jaruzelski pour le maintien de la loi martiale en Pologne

PARIS (AP). - Le général Jaruzelski, dans un message de Noël télévisé et radiodiffusé, a défendu la politique suivie actuellement par les autorités polonaises et démenti les informations selon lesquelles des centaines de personnes auraient été tuées. «Les informations faisant état de dizaines ou de centaines de tués, ou de milliers de personnes détenues dans le froid, battues ou torturées sont des mensonges», a-t-il déclaré, «On ne peut cacher la vérité sur la Pologne en Pologne. Tôt ou tard, cela sera connu dans le monde entier». Le général Jaruzelski a, par ailleurs, assuré que la loi martiale avait permis d'échapper à «un danger dont le caractère et la gravité ne sont pas encore compris partout». Cette loi martiale sera maintenue tant qu'il sera nécessaire, a-t-il ajouté, avant d'affirmer qu'il n'était cependant pas question de revenir sur les réformes. «Les changements apparus ces douze derniers mois seront poursuivis», a-t-il dit, «il y a la place dans le système de la Pologne pour un syndicat autogéré».

Le général Jaruzelski, qui s'est présenté comme le «président du conseil militaire de salut national», a d'autre part, estimé que «les problèmes, les rigueurs et les restrictions provisoires étaient de toute façon un moindre mal que la lutte fratricide qui nous menaçait il y a peu» et affirmé que «jusqu'à la dernière minute», le gouvernement avait espéré qu'il n'aurait pas besoin de décréter des mesures d'urgence.

Mettant en cause les «milieux étrangers» qui «déploraient bruyamment les mesures» prises pour restaurer «l'ordre et la discipline», il a soupçonné «certains de souhaiter que la Pologne devienne un pays dans le chaos, un pays non solvable, l'organe malade du continent».

LE PROCESSUS

Evoquant «les événements qui ont eu lieu dans la mine Wujek», le général Jaruzelski a souligné qu'il s'agissait d'un drame personnel,

mais que ceux «qui ont organisé et perpétré des actes d'agression, qui ont rompu la règle de l'Etat de guerre, portent la responsabilité de ce qui est arrivé».

«Citoyens, a-t-il dit, le processus de désintégration de l'Etat a été arrêté. Une fin a été mise à l'anarchie».

Après avoir dénoncé les «agitateurs irresponsables» et les «organiseurs de complots», il a ajouté que «la seule voie qui s'offre à la Pologne est la voie d'efforts communs et unis de toute la communauté, la voie de l'approfondissement de la démocratisation socialiste».

Il a également annoncé que le gouvernement allait «dans un proche avenir présenter un programme de nos intentions» dont l'objectif «sera de rendre permanentes les réalisations socialistes fondamentales de la classe ouvrière, des paysans et de tous les travailleurs, dont la préservation et l'amélioration des changements positifs».

Enfin, le général Jaruzelski a assuré que «la grande variété de formes de la vie sociale, scientifique et culturelle n'étaient pas contradictoires avec les intentions des autorités» et rappelé que «l'Eglise catholique et l'achèvement de sa mission sont garanties par la constitution».

SUITE Jean-Paul II

Lorsque le pape est apparu au balcon au-dessus de la grande porte de la basilique, une cinquantaine de personnes brandissant des drapeaux polonais ont crié : «Pologne libre», tandis que la foule déployait un immense calicot portant le nom de «Solidarité».

Avant d'adresser ses vœux en 42 langues, le pape s'est adressé en polonais à ses compatriotes.

«Je veux que ces vœux soient tout particulièrement entendus par ceux qui souffrent, ceux qui sont séparés de leurs proches, ceux qui connaissent la dépression et le désespoir... Dans le monde entier, nombreux sont ceux qui prient pour la Pologne. Avec eux, je me tourne vers vous avec l'Eglise tout entière et demande à Jésus... de montrer aux fils et filles du sol polonais le chemin conduisant vers un meilleur avenir pour la patrie en paix, justice et liberté».



Une photo qui en dit plus long qu'un discours : la queue quotidienne devant les magasins d'alimentation à Varsovie. (Téléphoto AP)

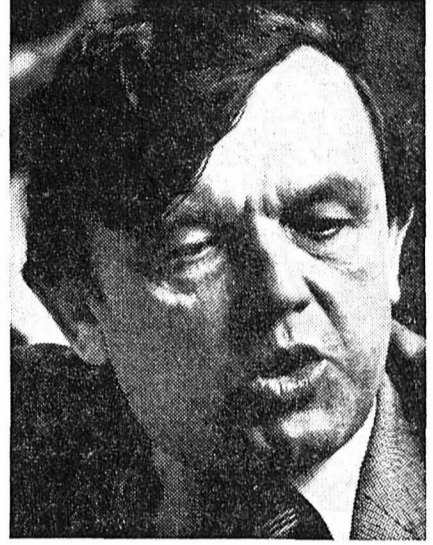
La liberté pour l'ambassadeur à Tokio

TOKIO (AP). - L'ambassadeur de Pologne au Japon, M. Rurarz, a demandé et obtenu l'asile politique aux Etats-Unis. Il a pris l'avion à destination de New-York en compagnie de sa femme et de leur fille, et sa défection n'a été annoncée officiellement qu'après son départ.

Un porte-parole du ministère japonais des affaires étrangères a précisé que M. Rurarz s'est rendu à l'ambassade des Etats-Unis pour annoncer ses intentions et que sa requête a été rapidement acceptée. A la demande des autorités américaines, le diplomate et sa famille ont été placés sous la protection de la police japonaise jusqu'à leur départ.

L'ambassade américaine a refusé de confirmer sa défection, annoncée d'abord par la chaîne de radio japonaise NHK, jusqu'à ce que l'avion à destination de New-York ait décollé.

Le porte-parole du ministère des affaires étrangères a souligné que M. Rurarz a abandonné son poste «de plein gré». Il a déclaré que la



L'ambassadeur polonais au Japon. (AP)

gouvernement actuel (...) J'ai de nombreux amis aux Etats-Unis, la terre de la liberté».

LE DEUXIEME

M. Rurarz, qui est âgé de 53 ans, était en poste à Tokio depuis le mois de février. Il avait reçu le président de «Solidarité», M. Lech Walesa, lors de son voyage au Japon en mai dernier. Lorsque des ouvriers japonais ont manifesté il y a quelques jours devant son ambassade pour protester contre l'instauration de la loi martiale en Pologne, il est sorti pour recevoir personnellement une lettre de protestation que lui ont remise les manifestants.

M. Rurarz est le deuxième ambassadeur polonais à choisir la liberté depuis la proclamation de l'état d'urgence dans le pays. Le chef de la mission diplomatique à Washington, M. Spasowski, a obtenu dimanche le droit d'asile aux Etats-Unis pour les mêmes motifs.

Reagan tape sur la table

WASHINGTON (AP). - C'est en déclarant que «leurs crimes vont leur coûter cher» que le président Ronald Reagan a annoncé mercredi soir dans un discours radio-télévisé à l'échelle nationale et prononcé à la Maison-Blanche, que les Etats-Unis suspendaient leurs relations économiques et commerciales avec le gouvernement militaire de Varsovie.

Il a également déclaré que l'URSS s'exposait à des sanctions similaires si la répression se poursuivait en Pologne.

A cette occasion, il a aussi invité les Américains à marquer leur solidarité avec le peuple polonais en allumant les bougies de Noël dans la nuit du 24 au 25 décembre.

Le président américain a donc révélé qu'il avait écrit au président Brejnev pour insister sur la nécessité de restaurer les libertés en Pologne et qu'il avait également adressé un message en ce sens au général Jaruzelski pour le «mettre en garde contre les sérieuses conséquences qui pourraient découler de la poursuite de la violence et de la répression contre le peuple polonais».

Les Etats-Unis et la Libye

WASHINGTON (AP). - Le département d'Etat américain a qualifié d'«absolument fausses» les informations du secrétaire général du parti communiste portugais, M. Cunhal, selon lesquelles les Etats-Unis prépareraient une opération militaire en Libye, avec éventuellement l'intention de tuer le colonel Kadhafi.

«Il n'y a pas de tel plan», a assuré le responsable du service de presse, M. Taylor.

M. Cunhal avait la veille déclaré à Lisbonne avoir la preuve que cette opération serait semblable à celle qui fut montée, en vain, au printemps 1980 pour tenter de délivrer les otages américains en Iran.

«Le parti communiste portugais, pro-soviétique, a fait récemment d'autres déclarations grotesques qui toutes portaient le marque d'un effort soviétique de désinformation, a ajouté M. Taylor.

«Nous ne serions pas surpris d'apprendre que cette dernière allégation a aussi été inspirée par les Soviétiques».

Importantes inondations en France

PARIS (AFP). - De nombreux villageois du sud-ouest de la France et de la Bourgogne (centre-est de la France) ont passé Noël les pieds dans l'eau et ont été privés de la traditionnelle messe de minuit, les inondations leur ayant interdit d'accéder à leurs églises.

Toutefois, dans la Bourgogne où la situation était particulièrement inquiétante au cours des derniers jours (un homme âgé de 75 ans est mort noyé mercredi après que sa barque se fut renversée), la décrue de la Saône vendredi laisse espérer une amélioration assez rapide.

ges isolés et 8000 hectares sous les eaux.

L'électricité a été rétablie à peu près partout. Vendredi 1800 des 2000 abonnés privés du téléphone jeudi peuvent à nouveau communiquer avec le monde extérieur.

SINISTRÉS

Le niveau de la rivière a baissé de 50 cm en 24 heures et les responsables espèrent qu'elle regagnera son lit avant la fin de l'année. Alors que 25.000 hectares étaient inondés et 71 communes totalement isolées jeudi, on ne compte plus vendredi que 8 villa-

A Mâcon, où 2000 personnes avaient dû être relogées, seuls les quais sur les bords de la Saône sont inondés ainsi que quelques petites rues avoisinantes. Dans la région de nombreuses routes sont toujours interdites à la circulation mais des axes

Les tragédies se succèdent à Beyrouth

BEYROUTH (AP). - Deux hommes ont été tués et plusieurs enfants blessés jeudi par l'explosion quasi-simultanée de trois voitures au cours d'un goûter de Noël organisé pour des enfants sur une plage du faubourg chrétien d'Antelias, à sept kilomètres au nord de Beyrouth.

Selon la radio phalangiste «La voix du Liban», les corps des deux hommes étaient si totalement calcinés que l'identification n'a pas été possible. L'explosion a eu lieu dans le garage d'un club privé de trois étages «le golden beach» situé sur une plage. Un nombre indéterminé d'enfants souffrent de coupures dues à des éclats de verre brisé et de brûlures provoquées par les flammes de l'incendie qui a éclaté dans une cave où la fête avait lieu et qui était située au-dessous du garage où s'est produite l'explosion.

La radio avait d'abord annoncé que l'explosion avait été provoquée par des voitures piégées. Mais, après une brève enquête, il s'agirait en fait d'un accident pro-

voqué par l'explosion d'une cartouche de gaz butane. L'incendie aurait également provoqué, en se propageant, l'explosion d'une soixantaine de voitures stationnées dans le garage.

«L'explosion a eu lieu tandis que le Père Noël présentait ses cadeaux aux enfants réunis pour une fête sur la plage de «Golden beach» a précisé la radio qui a interrompu ses programmes.

Des centaines de militants phalangistes, des soldats de l'armée libanaise et des policiers se sont immédiatement rendus sur les

lieux et ont aidé les secouristes à évacuer les blessés qu'une vingtaine d'ambulances emmenaient vers les hôpitaux. Il a fallu plus de deux heures pour venir à bout de l'incendie.

Trois attentats à la bombe ont déjà été perpétrés dans les environs de Beyrouth ces neuf derniers jours, le plus grave étant celui, le 15 décembre, qui fit 37 morts à l'ambassade d'Irak.

Depuis le début de ces attentats le 17 septembre, 213 personnes ont ainsi été tuées.



Après l'attentat au Liban. Les chiens mènent l'enquête. (Téléphoto AP)

Trafic d'or entre la France et la Suisse : condamnations

THONON-LES-BAINS (AP). - Les quatre membres d'une famille originaire de Charbonnières ont été condamnés par le tribunal de grande instance de Thonon pour contrefaçon, infraction à la réglementation des relations financières avec l'étranger et détention de marchandises en fraude.

Le père, Gérard Goutel, 61 ans, sa femme Micheline et leurs deux fils, Jean-Pierre, 38 ans, et Maurice, 37 ans, étaient notamment accusés d'un important trafic d'or entre la Suisse et la France. Ils auraient ainsi fait passer la frontière à 195 kg d'or représentant une valeur de 11.800.000 ff entre juin et septembre 1979.

A l'issue d'une audience marathon, le tribunal a condamné Gérard Goutel à quatre ans de détention, Maurice à deux ans de la même peine, Jean-Pierre à 18 mois avec sursis et Micheline à un an avec sursis. Ils devront en outre payer une très lourde amende fiscale : 50 millions de ff.

Un fait par jour

Bonn et la crise polonaise

Comme tous les pays d'Occident, la République fédérale suit de près les événements de Pologne. La chancellerie a officiellement fait part de son «inquiétude», sentiment que partagent les banquiers en peine pour leurs crédits, l'Eglise catholique a protesté au niveau épiscopal et laïc et les syndicats sont «atterrés». Quant au bon peuple, s'il est unanime à condamner la dictature militaire qui vient de s'installer à Varsovie, on constate que ses réactions n'ont pas le caractère émotionnel qu'elles ont prises en d'autres pays. On ne descend pas ou presque pas - dans la rue, les partis politiques et les syndicats se gardant généralement d'organiser des manifestations. Il y en a eu pourtant une à Berlin-Ouest, il y a quelques jours, mais elle ne réunit pas plus de 2000 personnes alors qu'ils étaient 300.000, en octobre dernier, à acclamer le «pacifisme» et le «désarmement»!

Cette relative indifférence à plusieurs causes, mis à part certain ressentiment qui ne datent pas d'hier. La première est que les Allemands sont mieux placés que quiconque pour savoir qu'en régime communiste, on peut s'attendre à tout... L'effet de surprise n'a donc pas joué, chez eux, le même rôle que dans le reste du monde libre; et surtout, ils craignent que le drame polonais ne porte un nouveau coup - fatal peut-être - à la détente Est-Ouest, suivant l'évolution des événements.

Le moins qu'on puisse dire est que ce drame se produit au plus mauvais moment pour le chancelier Helmut Schmidt, pris entre son inébranlable fidélité à l'OTAN et la gauche de son propre parti hostile au déploiement des nouvelles armes américaines à opposer aux «SS 20» soviétiques. Dansant sur la corde raide entre Moscou et Washington, on peut se demander ce qui reste aujourd'hui de ses entretiens «cordiaux» avec Brejnev et Honecker, si ce n'est du vent. Or Helmut Schmidt sait mieux que personne qu'une intervention officielle soviétique en Pologne sonnerait le glas des négociations américano-russes de Genève, négociations au succès desquelles il n'a pas hésité à lier son destin politique. Léon LATOUR